BXL

LA VILLE DE STAD

le Brusseleir de

BRUXELLES | BRUSSEL • LAEKEN | LAKEN • NEDER-OVER-HEEMBEEK • HAREN

222 | 12.26-1.27
Magazine d'information de la Ville de Bruxelles | Informatiemagazine van de Stad Brussel

WE ARE BXL

Bruxelles en fête. Brussel schittert.

HAPPY 25

PLAISIRS D'HIVER
WINTERPRET



© Matthieu Labey

CONTACT.

Brucity, 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles – 02 279 22 11 – **www.bruxelles.be.**

VILLE DE BRUXELLES · STAD BRUSSEL · CITY OF BRUSSELS

Urgences.

112. **Appel d'urgence européen.**
Le 112 est un numéro d'appel d'urgence européen que vous pouvez utiliser en cas d'accident, d'agression ou dans toute autre situation de détresse.

100. **Pompiers et ambulance** (urgence).

101. **Police** (urgence).

02 279 79 79. **Police – Direction générale.**
(Permanence : 8h > 22h) 30 rue du Marché au Charbon – 1000.

1733. **Service de garde des médecins.**

070 660 160. 0903 99 000. **Service de garde des pharmaciens de l'agglomération bruxelloise.**

070 245 245. **Centre anti-poison** (7j/7 & 24h/24) – **www.poisoncentre.be.**

116 000. **Child Focus.**

0800 35 550 **Le numéro vert pour les personnes âgées dans le cadre du Plan isolement de la Ville.**

0800 99 340. **Écoute, aide et hébergement d'urgence pour personnes sans-abri ou personnes en détresse sociale** (CASU) 24h/24.

Vie pratique.

Numéro général de la Ville de Bruxelles. **Centre administratif Brucity – 4 rue des Halles – 1000.**
Lundi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 16h. – Mardi : 8h30 > 12h30* – Mercredi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 16h. Jeudi : 8h30 > 12h30 & 13h30 > 18h. Vendredi : 8h30 > 12h30*.
*Accueil et bornes MyBXL restent accessibles jusqu'à 16h.

02 279 22 11. **Info générale et rdv (lun > ven : 8h30 > 16h).**
Bureau des étrangers Brucity – Uniquement sur rendez-vous.
Européens : **www.bruxelles.be/prendre-rendez-vous** – Non-européens : **HUE-NEU@brucity.be** – Permanence téléphonique : lundi > vendredi : 13h30 > 16h.

Brucity Laeken – 246 bd Émile Bockstael.
Lundi > mercredi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Jeudi : 8h30 > 12h, 13h30 > 18h.
Vendredi : 8h30 > 12h30.

Brucity Neder-Over-Heembeek – 30 Kruisberg.
Lundi > mercredi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Jeudi : 8h30 > 12h & 13h30 > 18h.
Vendredi : 8h30 > 12h30.

Brucity Haren – 8 rue de Cortenbach – Jeudi : 13h30 > 18h.

Brucity Louise – 240 av. Louise.
Lundi > jeudi : 8h30 > 12h & 13h30 > 16h. Vendredi : 8h30 > 12h30.

02 279 22 11 **Bravvo – Service de prévention – 37 rue de la Caserne – 1000.**
infoprevention@brucity.be – bravvo.bruxelles.be.

02 543 63 39. **CPAS – accueil central.**

0800 17 071. **Service Crèches.**

02 279 59 10. **Service Jeunesse.**

02 279 36 70. **Service Famille.**

02 427 69 25. **Maison des familles.**

02 279 34 95. **Service Seniors.**

0800 18 811. **Infos handicap.**

0475 29 22 86. **Garde d'enfants malades à domicile.**

02 279 38 10. **Instruction publique.**

103. **Écoute-Enfants de la Communauté française**

107. **Télé-Accueil** – Quelqu'un à qui parler 24h/24 dans l'anonymat.

078 15 25 56. **Alcooliques Anonymes (AA)** – **alcooliquesanonymes.be.**

Envie d'un nouveau challenge ?
La Ville de Bruxelles recrute !
Postulez sur **jobs.bruxelles.be.**

Objets perdus, objets trouvés.

Objets trouvés sur le territoire de la Ville :
afa.objetstrouves-verlorenvoorwerpen@brucity.be.

070 232 000. **STIB** (Botanique).

070 220 200. **De Lijn.**

010 23 53 53. **TEC.**

02 525 21 11. **SNCB** (renseignements généraux).

Propreté publique.

0800 901 07. **Service Propreté Ville de Bruxelles.**
Numéro vert d'information et des plaintes. Collecte gratuite des encombrants en conteneurs 2x/an.

02 279 22 11. **Collecte gratuite d'encombrants à domicile** 1x/an.

0800 981 81. **Bruxelles-Propreté – www.bruxelles-proprete.be.**
Recypark Buda – 6 av. A. Van Oss – 1120 NOH.
Ouvert : dim & lun : 14 h > 20h15. Mar & mer : 9h > 20h15.
Jeu, ven & sam : 9h > 16h15. Collecte gratuite d'encombrants à domicile 2x/an, 3m³.

Espaces verts.

0800 14 477.

Travaux publics.

02 279 60 33. **Service Voirie de la Ville de Bruxelles.**
travauxdevoirie@brucity.be – www.fixmystreet.irisnet.be.

070 23 32 36. **Voiries régionales** – Région de Bruxelles-Capitale.
www.fixmystreet.irisnet.be

Eau-gaz-électricité.

02 549 41 00. **Sibelga** (Électricité & gaz) : Général.

0800 19 400. **Odeur de gaz.**

02 279 22 11. **Panne d'électricité.**
clients-klanten@sibelga.be – www.sibelga.be.

02 739 52 11. **Vivaqua** (eau): interventions urgentes.
www.vivaqua.be

Bureaux de poste.

02 201 23 45 **Centre – 1000 :** 1 rue de Laeken – 17-19 rue des Bogards – 41-43 rue Stévin (Quartier européen.)
Laeken – 1020 : 32 b1 rue Tielemans – 13-15 avenue de la Brise.
Haren – 1130 : 1031j chée de Haecht (1140 Evere).

Égouts.

0800 901 07. **En voirie publique communale** – égout bouché.

02 739 52 11. **En immeuble privé** – Odeurs d'égouts et égouts privés bouchés.
Vivaqua (24h/24u) – www.vivaqua.be.

Urbanisme.

02 279 29 29. **Call Center.**

Tourisme & loisirs.

02 513 89 40. **Tourisme information.**

Envie d'un nouveau challenge ? La Ville de Bruxelles recrute ! Postulez sur **jobs.bruxelles.be.**

WE ARE BXL

ÉDITO. WOORD VOORAF.



CHÈRES BRUXELLOISES, CHERS BRUXELLOIS,

Depuis 25 ans, Plaisirs d'Hiver fait partie des rendez-vous qui marquent la fin de l'année à Bruxelles. Pour cet anniversaire, nous vous avons préparé un programme particulièrement riche. Pendant plusieurs semaines, les places et les rues de la Ville vont retrouver leur ambiance de Noël et il y en aura pour tous les goûts ! Les commerçants et artisans vous accueillent dans plus de 200 chalets, avec leurs produits, leurs créations et leurs spécialités.

Cette année, nous aurons aussi le plaisir de faire découvrir une région française : les Pyrénées-Atlantiques, notre invitée d'honneur. Entre le Béarn et le Pays basque, cette terre de rugby possède une identité et des traditions bien à elle. Vous pourrez en découvrir quelques saveurs, mais aussi écouter ses chants polyphoniques et découvrir un artisanat marqué par la culture pastorale.

Cet artisanat sera d'ailleurs à l'honneur sur la Grand-Place. La crèche de la Nativité qui y sera installée a été réalisée par de jeunes apprentis artisans béarnais. Leur travail de sculpture sur bois met en lumière un savoir-faire transmis de génération en génération. Une belle manière de faire voyager les traditions jusque dans notre capitale.

Et puisque les Plaisirs d'Hiver nous invitent aussi à redécouvrir le centre-ville, pourquoi ne pas en profiter pour pousser les portes de la Maison du Roi ? Face à l'Hôtel de Ville, ce bâtiment emblématique abrite le Musée de la Ville de Bruxelles. Ses collections racontent notre histoire et gardent la mémoire de celles et ceux qui ont contribué à notre développement. D'importants travaux de restauration commenceront au printemps prochain. C'est donc une bonne occasion de le visiter avant le début du chantier.

Dynamiser Bruxelles, c'est aussi mettre en valeur ses quartiers. Le parcours BD y contribue depuis des années. Une nouvelle fresque viendra bientôt enrichir ce parcours, chaussée d'Anvers. Elle sera réalisée par la dessinatrice Shamisa Debroey, qui a souhaité associer les riverains à sa création. Une très belle initiative participative.

En cette fin d'année, Bruxelles vous donne donc autant de raisons de profiter de cette ville autrement, et de vous retrouver avec vos proches.

Je vous souhaite d'ores-et-déjà de très belles fêtes de fin d'année, et vous adresse surtout mes meilleurs vœux de bonheur et de santé pour 2027, auprès de celles et ceux qui vous sont chers.

Votre Bourgmestre.



BESTE BRUSSELAARS,

Al 25 jaar is Winterpret een vaste waarde tijdens de eindejaarsperiode in Brussel. Voor deze jubileumeditie hebben we een bijzonder gevarieerd programma in petto. Enkele weken lang hullen de pleinen en straten van de Stad zich opnieuw in kerstsfeer. Er is voor elk wat wils! In ruim 200 chalets verwelkomen handelaars en ambachtslui je met hun ruime aanbod van producten, creaties en specialiteiten.

Dit jaar laten we je ook graag kennismaken met het Franse departement Pyrénées-Atlantiques, onze eregast. Deze streek tussen Béarn en het Baskenland, waar rugby diep verankerd is in de cultuur, heeft een heel eigen identiteit en koestert haar tradities. Je kan niet alleen hun typische streekproducten en smaken ontdekken, maar ook luisteren naar hun polyfone zang en kennismaken met het ambachtelijke vakmanschap dat sterk beïnvloed is door hun herders- en plattelandscultuur.

Dit ambachtelijke vakmanschap krijgt trouwens ook een ereplaats op de Grote Markt. De kerststal met bijbehorende beelden is namelijk gemaakt door jonge leerling-ambachtslieden uit Béarn. Met hun houtsnijwerk zetten ze een vakmanschap in de verf dat van generatie op generatie wordt doorgegeven. Zo reizen de tradities van deze Franse streek tot in onze hoofdstad.

Winterpret is uiteraard ook een uitgelezen kans om de rest van het stadscentrum te (her)ontdekken. Waarom bijvoorbeeld niet even binnenstappen in het Broodhuis? In dit iconische gebouw tegenover het stadhuis is het Museum van de Stad gevestigd. De collecties brengen onze geschiedenis tot leven en bewaren de herinnering aan iedereen die mee aan onze stad heeft gebouwd. Volgend voorjaar beginnen hier omvangrijke restauratiewerken. Maak dus nu nog eens van de gelegenheid gebruik om het museum te bezoeken.

Bij een bruisende stad horen ook levendige wijken. De Striproute draagt daar al jaren toe bij. Binnenkort komt er op de Antwerpsesteenweg een nieuwe muurschildering van Shamisa Debroey bij. De striptekenares besloot om de buurtbewoners bij de creatie van haar werk te betrekken. Een mooi participatief initiatief dus.

Kortom, ook dit eindejaar zijn er weer redenen genoeg om Brussel op een andere manier te beleven en samen met al wie je dierbaar is fijne momenten te delen.

Ik wens iedereen prettige eindejaarsfeesten en vooral een gelukkig en gezond 2027.

Jullie burgemeester.

Bourgmestre de la Ville de Bruxelles.
Burgemeester van de Stad Brussel.

CE MOIS-CI DEZE MAAND

FOCUS 4
Bruxelles en fête | Brussel schittert!

NEWS 16
Les news du mois | Nieuws van de maand

ZOOM 1 20
Semaine des handicaps | Week van de Handicap

WE ARE BXL 22
Shamisa Debroey,
Voir la vie en couleurs | Kleurt het leven

ZOOM 2 24
La Maison du Roi va retrouver son éclat
Broodhuis weer in volle glorie

SENIOR 26
La parole aux aînés – Concert du Nouvel An
Senioren aan het woord – Nieuwjaarsconcert

10 MINUTES 28
Les news dans votre quartier
Nieuws in je buurt

HAPPY 25

DU 27 NOVEMBRE AU 3 JANVIER,
VAN 27 NOVEMBER TOT 3 JANUARI,

Un quart de siècle de Plaisirs d'Hiver. Een kwarteeuw Winterpret.

In Brussel is de eindejaarsperiode veel meer dan zomaar de overgang naar een nieuw jaar. Het is een seizoen vol cultuur, sport en feestelijkheden. Van Winterpret, dat dit jaar 25 kaarsjes uitblaast, over sfeervolle lichtparcours en musea tot bekende loopwedstrijden, concerten en buurtfeesten: de hoofdstad rolt een uitgebreid programma uit .

À Bruxelles, les fêtes de fin d'année dépassent largement le simple changement de calendrier : elles deviennent une véritable saison culturelle, sportive et festive. Des Plaisirs d'Hiver, qui célèbrent cette année leur 25e anniversaire, aux parcours lumineux, en passant par les musées, les courses emblématiques, les concerts et les fêtes de quartier : la capitale déploie une programmation riche.

CONCOURS · WEDSTRIJD

Des cadeaux pour les fêtes de fin d'année !*
Win één van deze winterse duotickets!*

- ☐ **5X2** tours de grande roue | **5 duotickets** voor het reuzenrad
- ☐ **5x2** entrées patinoire | **5 duotickets** voor de ijspiste
- ☐ **5x2** View Tower Experience | **5 duotickets** voor View Tower Experience
- ☐ **10x2** entrées au Belgian Beer World (Bourse) | **10 duotickets** voor Belgian Beer World (Beurs)

* Cochez un choix par participant | Één keuze per deelnemer.

Pour tenter de gagner l'un de ces prix, un choix par participant, répondez correctement à la question :

En quelle année s'est organisée la première édition des Plaisirs d'Hiver ?

.....

Wil je een duoticket winnen?
Geef dan het goede antwoord op deze vraag:

In welk jaar vond de allereerste Winterpret plaats?

.....

M./Mme | M./Mevr.: .....

Rue | Straat : .....

n° | nr : ..... bte | bus : .....

Tel./Gsm **(obligatoire | verplicht)** : .....

e-mail **(obligatoire | verplicht)** : .....

Code postal | Postcode : .....

Localité | Gemeente : .....

Coupon-réponse à renvoyer pour le 9 décembre 2026 au plus tard au *Brusseleir* • Mention : Concours *'PLAISIRS D'HIVER'* sur l'enveloppe • Concours *Le Brusseleir* – Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles | Strookje terugsturen vóór 9 december 2026 naar de *Brusseleir* • Vermeld wedstrijd *'WINTERPRET'* op de briefomslag • Wedstrijd *de Brusseleir* – Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel. Attention, chaque participant ne peut envoyer qu'un seul bon de participation | Elke deelnemer mag slechts 1 bon insturen.

Avis sur les données à caractère personnel (DCP). En complétant ce coupon-réponse, je participe au concours *PLAISIRS D'HIVER* et j'autorise dès lors la Ville de Bruxelles (responsable du traitement des données) à utiliser mon adresse, email et numéro de téléphone afin de me communiquer/envoyer le/les prix si je suis lauréat du concours. La Ville de Bruxelles conserve les DCP pendant la période nécessaire pour atteindre l'objectif défini qui est le bon déroulement du concours et l'allocation du prix. Les coupons-réponses des participants sont détruits dans le mois suivant la fin du concours. Les coupons-réponses du/des lauréats sont détruits dans les 3 mois suivant la fin du concours. Les droits des participants peuvent être connus dans la notice 'vie privée' visible sur **www.bruxelles.be** et exercés en envoyant un email à **privacy@brucity.be** ou un courrier postal à : Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles.

Wat betreft je persoonsgegevens. Door dit wedstrijdformulier in te vullen, neem ik deel aan de wedstrijd *WINTERPRET* en geef ik de Stad Brussel (verantwoordelijk voor de verwerking van de data) toestemming om mijn adres, e-mailadres en telefoonnummer te gebruiken om mij te verwittigen en/of de prijs toe te sturen indien ik tot de winnaars behoor. De Stad Brussel houdt deze data bij gedurende de periode die nodig is om het vastgestelde doel te bereiken, namelijk het verloop van de wedstrijd en de toewijzing van de prijs. De antwoordcoupons worden vernietigd in de loop van de maand na de wedstrijd en die van de winnaar(s) binnen de drie maanden na afloop van de wedstrijd. De rechten van de deelnemers vind je op **www.brussel.be** in de rubriek 'wettelijke vermeldingen'. Je kan ze doen gelden via een mail naar **privacy@brussel.be** of per brief naar: Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel.



© Matthieu Labey

Durant plusieurs semaines, Bruxellois, visiteurs et familles profitent d'une ville illuminée et animée, où chaque quartier contribue à la magie de la saison.

LES NOUVEAUTÉS POUR LES 25 ANS.

Pour marquer ce quart de siècle, la Grand-Place se transformera, le 16 décembre, en piste de danse à ciel ouvert. Un grand DJ set gratuit y promet une soirée festive et électrique. Une invitation à se retrouver au cœur de la capitale pour célébrer ensemble cet anniversaire.



© Matthieu Labey

VILLAGE SUR LE MONT DES ARTS.

Une vue imprenable sur Bruxelles, une coupe de champagne à la main et l'atmosphère de Plaisirs d'Hiver en toile de fond : le Mont des Arts s'impose cette année comme une nouvelle étape du parcours. Avec son panorama exceptionnel, le Village Mont des Arts offre une parenthèse conviviale dans un cadre apaisant. Apéritifs et huîtres raviront les gourmands, tandis que les familles pourront profiter du manège 'Virevoltant par Girotopia'. Un espace photo aux couleurs des 25 ans permettra également d'immortaliser cette édition anniversaire.

GÂTEAU TEXTILE 'HAPPY 25'.

Pas d'anniversaire sans gâteau ! L'artiste plasticien Stephan Goldrajch revisite cette tradition avec une création monumentale au crochet, culminant à près de 1,90 m. Présentée sous cloche à l'entrée du Vismet, cette sculpture textile en laine évoque l'hiver à travers ses formes enveloppantes et ses couleurs éclatantes. Une œuvre insolite à découvrir au fil de la promenade.

LES GRANDS CLASSIQUES.

Grand sapin Grand-Place. Symbole incontournable des fêtes bruxelloises, le sapin de la Grand-Place revêt, pour cette édition anniversaire, une parure particulièrement spectaculaire. Près de 800 ornements aux formes, dimensions et matières variées composent un ensemble haut en couleur : boules multicolores, effets miroir, touches métallisées, rubans et nœuds. Originaire de Jabbeke, cet arbre de près de 20 mètres de haut s'illuminera chaque soir, offrant un véritable feu d'artifice visuel au cœur de la place.

En parallèle, de 18h à 22h, le nouveau spectacle de mapping vidéo à 360 degrés, 'Inspired by Brussels', fera revivre l'histoire et le patrimoine de la capitale. Les projections seront proposées toutes les 20 minutes.

Une crèche béarnaise. Installée près du sapin, la crèche perpétue une tradition chère aux Bruxellois et offre une parenthèse de quiétude au milieu de l'effervescence des festivités. Cette année, sa réalisation a été confiée au département des Pyrénées-Atlantiques. Taillée dans le bois par de jeunes apprentis de 12 à 16 ans du Lycée des Métiers d'Art de Coarraze, elle associe savoir-faire artisanal et créativité.

La composition revisite la Nativité à travers plusieurs références au Béarn et au Pays basque. Les Rois mages viennent ainsi rendre hommage à l'Enfant Jésus, installé dans un berceau en carapace de tortue, clin d'œil à Henri IV, figure emblématique du Béarn. Une brouette en bois, rappelant la Maison de la Brouette de la Grand-Place, vient compléter cet ensemble original où patrimoine régional et tradition de Noël se rencontrent.



Wekenlang genieten Brusselaars, bezoekers en gezinnen volop van een feestelijk verlichte en gezellige stad, waar elke wijk haar eigen steentje bijdraagt aan de magie van deze periode.

NIEUW VOOR DE 25e EDITIE.

Voor deze bijzondere verjaardag wordt de Grote Markt op 16 december omgetoverd tot een openluchtdansvloer. Een gratis dj-set zorgt voor een bruisende avond vol muziek en ambiance. Iedereen is welkom om in hartje Brussel samen dit jubileum te vieren.

DORP OP DE KUNSTBERG.

Genieten van een prachtig uitzicht over Brussel met een glas champagne in de hand, terwijl je op de achtergrond de sfeer van Winterpret opsnuift? Dat kan dit jaar op de Kunstberg, een nieuwe halte op het parcours. Het dorp op de Kunstberg biedt met zijn schitterende panorama een gezellig plekje om even tot rust te komen. Fijnproevers kunnen er terecht voor een aperitief en oesters, terwijl de kinderen zich uitleven op de zweefmolen 'Le Virevoltant' van Girotopia. Er komt ook een fotocorner in het teken van 25 jaar Winterpret, waar bezoekers een blijvende herinnering aan deze jubileumeditie kunnen vastleggen.

GEHAAKTE 'HAPPY 25'-TAART.

Geen verjaardag zonder taart! Beeldend kunstenaar Stephan Goldrajch geeft een nieuwe invulling aan deze traditie met een monumentaal gehaakt kunstwerk van bijna 1,90 m. De wollen sculptuur staat onder een stolp bij de ingang van de Vismarkt. Met haar omhullende vormen en opvallende kleuren roept ze een echte wintersfeer op. Een verrassend kunstwerk dat je onderweg zeker niet mag missen!

DE GROTE KLASSIEKERS.

Grote kerstboom op de Grote Markt. De kerstboom op de Grote Markt is een vaste waarde tijdens de Brusselse eindejaarsfeesten. Voor deze feestelijke jubileumeditie wordt hij extra spectaculair versierd. Bijna 800 ornamenten in allerlei vormen, formaten en materialen zorgen voor een kleurrijk spektakel: veelkleurige kerstballen, spiegeleffecten, metallic details, linten en strikken. De bijna 20 meter hoge boom komt uit Jabbeke en baadt elke avond in het licht. Een waar visueel vuurwerk, midden op de Grote Markt! Ook de nieuwe 360-graden videomapping 'Inspired by Brussels' brengt elke avond van 18u tot 22u de geschiedenis en het erfgoed van de hoofdstad weer tot leven. De projecties starten elke 20 minuten.

Een kerststal uit Béarn. Vlak bij de kerstboom staat de kerststal, een traditie die de Brusselaars nauw aan het hart ligt en ook een oase van rust te midden van de feestvreugde. Dit jaar werd de creatie ervan toevertrouwd aan het Franse departement Pyrénées-Atlantiques. Jonge leerlingen van 12 tot 16 jaar van het Lycée des Métiers d'Art in Coarraze maakten zowel de stal als de houten beelden. Een mooie combinatie van ambachtelijk vakmanschap en creativiteit.

De kerststal stelt de geboorte van Jezus op een originele manier voor, met allerlei verwijzingen naar Béarn en het Baskenland. De Drie Wijzen bijvoorbeeld brengen hulde aan het kind Jezus, dat in een wieg van schildpadschild ligt, als knipoog naar Hendrik IV, een bekende figuur uit Béarn. De houten kruiwagen verwijst dan weer naar het pand Den Cruywagen op de Grote Markt. Regionaal erfgoed en de kersttraditie vloeien zo op een verrassende manier samen.

OUT. AGENDA.

[EXPO.]

PREMIER DIMANCHE DU MOIS, 6.12 – 3.1.
- **Musée de la Ville de Bruxelles – brussels-citymuseum.brussels.**
- **Musée des Égouts – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Musée Mode & Dentelle – fashionandlacemuseum.brussels.**

Des guides partagent les secrets des chefs-d'œuvre de la Ville lors d'une journée d'accès entièrement gratuit.

LAKEN IN BEELD > 10.12.
Bibliothèque publique Bruxelles-Laeken – brussel-stad.bibliotheek.be. L'évolution urbaine et scolaire de Laeken retracée par des photographies d'époque et cartes postales.

SEXISME PÉPOUZE > 10.12.
Bourse de Bruxelles – boursebeurs.be. Des artistes de disciplines variées s'emparent de messages haineux anonymisés pour dénoncer le cybersexisme.

FUTURE GENERATION > 12.12.
Quatorze jeunes diplômés des écoles d'art bruxelloises dévoilent leurs projets de fin d'études.
ICONS > 12.12.
Deux décennies de design belge célébrées à travers les créations de vingt lauréats emblématiques.
MAD Brussels – mad.brussels

DRIE ARTIESTEN > 17.12.
De Markten – demarkten.be. Ina Wudtke, Sanja Mitrovic et Jan Misotten partagent leurs visions à travers des langages singuliers.

ESCLAVAGE : DES HISTOIRES DU PRÉSENT > 20.12.
Géopolis (Ateliers des Tanneurs) – geopolis.brussels. Deux photojournalistes documentent le travail forcé au Népal et les mariages précoces en Afghanistan.

FRANÇOIS MALFAIT > 31.12.
Maison du Roi – bruxelles.be/heritage-days2025. Coup de projecteur sur les réalisations majeures de l'ancien architecte emblématique de la Ville.

UNE ÉPOPÉE BRODÉE > 3.1.
Musée de la Ville de Bruxelles – brusselscity-museum.brussels. Inspirée de la tapisserie de Bayeux, cette fresque textile collective revisite les bouleversements de 2020.

HOMMAGE À TAPTA – NÉOFLEXIBLE (1985/2026) > 18.1.
Abbaye de La Cambre – insitu.bruxelles.be. La cour d'honneur accueille une version contemporaine en acier d'une œuvre sculpturale majeure.

CARNETS D'ARTISTES > 6.2.
Saint-Martin Bookshop – mjb-jmb.org. Esquisses, notes d'atelier et collages intimes dévoilent les coulisses du processus de création.

SHAPING THE POSSIBLE > 7.3.
Maquettes et mobilier révèlent la recherche formelle de Pierre Lallemand.
IDENTITA – THE STORY OF CZECH GRAPHIC DESIGN > 7.3.
Rétrospective sur un siècle de création graphique et d'histoire visuelle en Europe centrale.

DUOS EN RÉSONANCES > 11.4.
Cinq binômes de designers et d'artisans belges présentent six mois d'expérimentations partagées.
Design Museum Brussels – designmuseum.brussels.

M.C. ESCHER – BEYOND INFINITY > 7.3.
Plus de 150 œuvres originales et installations interactives explorent les illusions d'optique de l'artiste.
SMITHSONIAN LES MYSTÈRES DU COSMOS > 30.6.
Une traversée en réalité virtuelle conçue avec l'observatoire du Smithsonian guide les spectateurs jusqu'au trou noir.
Tour & Taxis – expo-mcescher.brussels – smithsonianstarstruck.com.

[EXPO.]

EERSTE ZONDAG VAN DE MAAND, 6.12 – 3.1.
- **Museum van de Stad Brussel – brussels-citymuseum.brussels.**
- **Riolenmuseum – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Mode & Kant Museum – fashionandlacemuseum.brussels.**

Gratis bezoek met rondleiding om de meesterwerken van de Stad te ontdekken.

LAKEN IN BEELD > 10.12.
Bibliotheek Brussel-Laken – brussel-stad.bibliotheek.be. Historische foto's en postkaarten over de stedelijke ontwikkeling en het schoolleven in Laken.

SEXISME PÉPOUZE > 10.12.
Beurs van Brussel – bourse-beurs.be. Kunstenaars uit verschillende disciplines gebruiken geanonimiseerde haatberichten om cyberseksisme aan de kaak te stellen.

FUTURE GENERATION > 12.12.
Veertien pas afgestudeerden van de Brusselse kunstscholen stellen hun eindwerk voor.
ICONS > 12.12.
Twintig spraakmakende laureaten blikken met hun creaties terug op twintig jaar Belgisch design.
MAD Brussels – mad.brussels

DRIE ARTIESTEN > 17.12.
De Markten – demarkten.be. Ina Wudtke, Sanja Mitrovic en Jan Misotten geven elk op hun eigen manier vorm aan hun visie.

ESCLAVAGE : DES HISTOIRES DU PRÉSENT > 20.12.
Géopolis (Ateliers des Tanneurs) – geopolis.brussels. Twee fotojournalisten brengen de dwangarbeid in Nepal en de kindhuwelijken in Afghanistan in beeld.

FRANÇOIS MALFAIT > 31.12.
Broodhuis – www.brussel.be/heritage-days2025. Het oeuvre van deze iconische stadsarchitect in de kijker gezet.

EEN GEBORDUURD EPOS > 3.1.
Museum van de Stad Brussel – brusselscitymuseum.brussels. Dit collectieve textielkunstwerk, geïnspireerd op het Tapijt van Bayeux, geeft een nieuwe kijk op de ingrijpende gebeurtenissen van 2020.

EERBETOON AAN TAPTA – NÉOFLEXIBLE (1985/2026) > 18.1.
Ter Kamerenabdij – insitu.bruxelles.be. Op het ereplein van de abdij is een hedendaagse stalen uitvoering te zien van Tapta's oorspronkelijke werk.

CARNETS D'ARTISTES > 6.2.
Saint-Martin Bookshop – mjb-jmb.org. Schetsen, ateliernotities en intieme collages geven een inkijk in het creatieve proces.

SHAPING THE POSSIBLE > 7.3.
Maquettes en meubels onthullen Pierre Lallemands onderzoek rond vorm.
IDENTITA – THE STORY OF CZECH GRAPHIC DESIGN > 7.3.
Een overzicht van 100 jaar grafisch design en visuele geschiedenis in Centraal-Europa.

DUOS EN RÉSONANCES > 11.4.
Vijf Belgische duo's van designers en ambachtslui tonen het resultaat van zes maanden samenwerking.
Design Museum Brussels – designmuseum.brussels.

M.C. ESCHER – BEYOND INFINITY > 7.3.
150 originele werken en interactieve installaties laten je kennismaken met de optische illusies van de kunstenaar.
SMITHSONIAN REIS DOOR DE KOSMOS > 30.6.
Een VR-avontuur, ontwikkeld samen met het Smithsonian Astrophysical Observatory, neemt je mee naar de uithoeken van het heelal.
Tour & Taxis – expo-mcescher.brussels / smithsonianstarstruck.com

FOCUS

De place en place. Van plein tot plein.



© Matthieu Labay

DE BROUCKÈRE.

La place de Brouckère retrouve sa patinoire et ses trois pistes de curling pour le plaisir des amateurs de glisse. Les tout-petits disposent également d'un espace dédié, équipé de patinettes adaptées à leurs premiers pas sur la glace. Entièrement accessible aux personnes en fauteuil roulant et à leur accompagnant, la patinoire fait de la place un véritable lieu de partage et de convivialité. Les commerces environnants prennent eux aussi part aux festivités. À proximité, devant l'ancien bâtiment de l'administration, les visiteurs pourront découvrir les Rennes du Père Noël et s'essayer à la réalité virtuelle au Dôme Virtual Reality.

DE BROUCKÈREPLEIN.

Liefhebbers van ijspret kunnen op het de Brouckèreplein weer terecht op de traditionele schaatsbaan en de drie curlingbanen. Ook de allerkleinsten kunnen er in een speciaal ingerichte zone, met aangepast schaatsmateriaal, hun eerste stapjes op het ijs zetten. De ijsbaan is toegankelijk voor rolstoelgebruikers en hun begeleider. Zo wordt het plein een gezellige ontmoetingsplek voor iedereen. Ook de handelszaken in de buurt nemen deel aan de festiviteiten. Vlakbij, voor het voormalige administratieve centrum, kan je de rendieren van de Kerstman bezoeken en een digitale ervaring beleven in de Virtual Reality Dome.

BOURSE.

Invité d'honneur de cette édition, le Département des Pyrénées-Atlantiques (64), entre Béarn et Pays basque, investit la place de la Bourse et la rue Auguste Orts. Producteurs locaux et artisans passionnés y présentent leurs savoir-faire dans un village immersif, véritable invitation à découvrir les richesses culturelles et naturelles de ce territoire de caractère, entre montagnes, océan et art de vivre. La solidarité et la créativité bruxelloise occupent également une place de choix. De retour dans l'espace Agora, le Bar à Tricot invite chacun à tricoter ou crocheter autour d'un café ou d'un thé solidaire, tout en découvrant des créations artisanales. En partenariat avec Les Petits Riens, cet espace se transforme en un cocon chaleureux, propice aux échanges et à la créativité. Autre rendez-vous à noter : les 12 et 13 décembre 2026, la Creators Factory réunira une quarantaine de créateurs et créatrices pour célébrer les talents locaux.

BEURSPLEIN.

Dit jaar is het departement Pyrénées-Atlantiques (64), de streek tussen Béarn en het Baskenland, eregast van Winterpret. Op het Beursplein en in de Auguste Ortsstraat laten lokale producenten en gepassioneerde ambachtslieden je kennismaken met hun vakmanschap. In een sfeervol ingericht dorp ontdek je de culturele en natuurlijke rijkdom van deze karaktervolle streek, waar bergen, oceaan en levenskunst samenkomen. Ook solidariteit en Brusselse creativiteit krijgen hier volop ruimte. De Breibar strijkt opnieuw neer in de Agora-ruimte. Schuif gezellig aan met een kop koffie of thee voor het goede doel en ga zelf aan de slag met breinaalden of een haaknaald. Iedereen kan er met een kop koffie of thee voor het goede doel breien of haken en tegelijk ambachtelijke creaties ontdekken. In samenwerking met Spullenhulp wordt deze plek omgetoverd tot een warme ontmoetingsplek waar gezelligheid en creativiteit hand in hand gaan. Zet ook 12 en 13 december 2026 alvast in je agenda. Dan brengt de Creators Factory een veertigtal ontwerpers samen om lokaal talent te vieren.


© Matthieu Labay

MONNAIE.

Rendez-vous incontournable de Plaisirs d'Hiver, la place de la Monnaie se réinvente cette année. À ses chalets et commerces habituels s'ajoute un nouveau manège pour petits et grands, tandis qu'une ambiance after-ski invite à prolonger la fête au cœur de Bruxelles. Au pied des marches du TRM, une exposition plonge le public dans l'univers enchanté de Cendrillon et des contes de Noël. L'occasion de découvrir les coulisses de la création artistique et les décors féeriques qui prennent vie sur les scènes de la Monnaie. L'expérience se poursuit dans le hall du théâtre, avec un sapin artisanal conçu par ses ateliers, ainsi que des visites permettant d'explorer l'Opéra.

MUNTPLEIN.

Het Muntplein, een vaste waarde tijdens Winterpret, steekt dit jaar in een nieuw jasje. Naast de vertrouwde chalets en shops komt er een nieuwe draaimolen voor jong en oud. En met een gezellige après-skisfeer kun je de feestvreugde in hartje Brussel gewoon voortzetten. Aan de trappen van De Munt dompelt een tentoonstelling je onder in de betoverende wereld van Assepoester en de kerstverhalen. Je krijgt er een blik achter de schermen van de artistieke creaties en kunt de sprookjesachtige decors bewonderen die op de podia van De Munt tot leven komen. Ook in de theaterhal valt er iets te ontdekken: een ambachtelijk gemaakte kerstboom van de eigen ateliers en rondleidingen in het operagebouw.

SAINTE-CATHERINE.

La place Sainte-Catherine mise sur ses incontournables : des chalets gastronomiques et le célèbre Manège d'Andrea. Ses personnages fantastiques, façonnés à la main et inspirés de l'univers poétique de Jules Verne, perpétuent la magie des fêtes.

SINT-KATELIJNEPLEIN.

Het Sint-Katelijneplein zet in op zijn vaste waarden: gastronomische chalets en de beroemde draaimolen van Andrea. Handgemaakte fantasiefiguren, geïnspireerd op de poëtische wereld van Jules Verne, houden de magie van de eindejaarsfeesten levend.

PLACE POELAERT.

Du haut de ses 55 mètres, la Grande Roue offre un panorama exceptionnel sur Bruxelles illuminée, ses toits et ses installations hivernales. Ses 42 cabines permettent à chacun de profiter du spectacle, y compris aux personnes à mobilité réduite, grâce à un aménagement spécialement prévu pour les accueillir. Sous la Roue, la place Poelaert déploie un charmant village de Noël.

POELAERTPLEIN.

Het reuzenrad torent 55 meter boven het Poelaertplein uit en trakteert je op een adembenemend uitzicht over het verlichte Brussel en haar winterse attracties. Geniet volop van het panorama vanuit een van de 42 cabines, ook voor personen met beperkte mobiliteit, dankzij speciaal aangepaste voorzieningen. Onder het reuzenrad kan je ook nog een charmant kerstdorp bezoeken.

VISMET.

Le Vismet est une halte idéale pour les gourmands et les amateurs de cadeaux originaux. Les animations ponctuent la promenade, avec en vedette la Grande Roue, qui dévoile une vue spectaculaire sur le marché et ses illuminations. Au cœur de l'effervescence, le pavillon Stella Artois accueille les visiteurs dans une atmosphère conviviale, autour de cette bière emblématique du patrimoine brassicole belge.

VISMET.

De Vismet is dé plek voor lekkerbekken en liefhebbers van originele cadeaus. Allerlei animaties zorgen voor extra sfeer, met het reuzenrad als absolute blikvanger. Van daaruit geniet je van een spectaculair uitzicht over de kerstmarkt en haar feestverlichting. Midden in de gezellige drukte vind je het Stella Artois-paviljoen. Genieten dus, met een van de bekendste bieren uit het Belgische brouwerfgoed in de hoofdrol.

TOUR NOIRE.

Au pied de la Tour Noire, une scénographie inspirée des sucres d'orge plonge les familles dans un décor féerique et coloré. Pendant toute la durée de Plaisirs d'Hiver, le chalet du Père Noël accueille petits et grands pour des ateliers créatifs. Deux rendez-vous viendront ponctuer les festivités : la visite de Saint-Nicolas, le 6 décembre de 14 à 18h, et avec le Père Noël, le 23 décembre de 15 à 19h.

ZWARTE TOREN.

Aan de voet van de Zwarte Toren dompelt het 'suikerstokken'-kerstdecor gezinnen onder in een kleurrijke, sprookjesachtige wereld. Tijdens de hele Winterpretperiode kunnen jong en oud terecht in Santa's Workshop voor leuke handwerkactiviteiten. Ook nog op het programma: Sinterklaas komt langs op 6 december van 14u tot 18u en de Kerstman op 23 december van 15u tot 19u.

MADELEINE.

Sur le parvis de la Chapelle de la Madeleine, des chalets tenus par des associations ukrainiennes mettent à l'honneur les saveurs et les traditions de leur région, à travers des spécialités culinaires et des souvenirs à découvrir.

MAGDALENA-STEENWEG.

Op het voorplein van de Magdalenakapel staan een aantal chalets van Oekraïense verenigingen die de smaken en tradities van hun streek in de kijker zetten met culinaire specialiteiten en souvenirs.

OUT. AGENDA.

[THÉÂTRE.]

NOUS LES MINUSCULES, 1 > 12.12.
Une dizaine de jeunes gens montent sur scène pour porter la voix de leurs engagements concrets.
PARADIS, 5 > 23.1.
Kae Tempest revisite Philoctète à travers la résistance solidaire d'un groupe de femmes face au chaos.
RIRE (POUR EN FINIR AVEC SOI-MÊME), 26 > 30.1.
Sara Selma Dolorès fait voler en éclats le sérieux ambiant dans un spectacle mêlant stand-up et cabaret.
Théâtre de Poche – poche.be.

I NEVER LOOKED LIKE THAT, 2-3.12.
Charlotte Bouckaert photographie son propre corps en direct pour questionner le regard social.
DE SITCOM, 3 > 5.12.
Cette tragicomédie met en scène des comédiens obligés de jouer leurs malheurs sur un ton de plaisanterie.
SHRINE, 17-18.12.
Traquée par les autorités, une jeune femme meurtrie cherche protection auprès des djinns.
ODE À L'ÉMERVEILLEMENT, 22-23.12.
Hommage vibrant aux textes et à la pensée lumineuse de la rectrice disparue Caroline Pauwels.

BARBER SHOP CHRONICLES, 8 > 15.1.
Six salons de coiffure africains s'animent le soir d'un match capital sur fond de confidences masculines.
THE POWERLESS, 13 > 28.1.
Ce spectacle documentaire dissèque l'exercice du pouvoir à travers la parole des décideurs européens.
REXIT! 29-30.1.
Bruno Vanden Broecke et Valentijn Dhaenens rejouent en français le bras de fer politique de la Question royale.
KVS – kvs.be.

LA NATIVITÉ, 10 > 27.12.
Théâtre Toone – toone.be.
Les célèbres marionnettes populaires bruxelloises reprennent le texte écrit par Michel de Ghelderode en 1926.

LA BARAKAKINGS, 9 > 18.12.
Une série de performances collectives piquantes et festives à savourer aux Riches Claires.
PERSONARAMA, 14 > 18.1.
Seul sur une scène battue par les flots, un comédien tente de survivre grâce au pouvoir des métamorphoses.
Centre culturel des Riches Claires – lesrichesclaires.be.

DIMANCHES DU CONTE, 13.12-24.1.
Centre culturel Bruegel – ccbruegel.be. Des conteurs chevronnés montent sur les planches pour partager une riche mosaïque d'histoires.

LIVE IN BRIGITTINES, 16 > 19.12.
Les Brigittines – brigittines.be.
Trois artistes et un cheval investissent la Chapelle pour créer un spectacle : *Les cavalières de l'Apocalypse*.

NOËL AU THÉÂTRE, 26 > 30.12.
La CTEJ déploie une programmation foisonnante pour le jeune public durant les vacances d'hiver.
FOCUS NYASH. 20 > 30.1.
Caroline Cornélis et sa compagnie chorégraphique célèbrent le mouvement spontané pour les enfants.
lamontagnemagique.be.

LADY FRANKENSTEIN, 21.1 > 20.2.
Théâtre Royal du Parc – theatreduparc.be. Évocation théâtrale de la nuit orageuse de 1816 où Mary Shelley donna naissance à sa célèbre créature.

[THEATER.]

NOUS LES MINUSCULES, 1 > 12.12.
Een tiental jongeren plaats op het podium, om te vertellen waar ze zich actief voor inzetten.
PARADIS, 5 > 23.1.
Kae Tempest herwerkt Philoctetes en toont hoe een groep vrouwen zich solidair tegen de chaos verzet.
RIRE (POUR EN FINIR AVEC SOI-MÊME), 26 > 30.1.
Sara Selma Dolorès doorbreekt de heersende ernst in een voorstelling die stand-up en cabaret combineert.
Théâtre de Poche – poche.be.

I NEVER LOOKED LIKE THAT, 2-3.12.
Charlotte Bouckaert maakt live foto's van haar eigen lichaam om de maatschappelijke blik in vraag te stellen.
DE SITCOM, 3 > 5.12.
In deze tragikomedie moeten acteurs hun tegenslagen met de nodige humor op het toneel brengen.
SHRINE, 17-18.12.
Een getraumatiseerde jonge vrouw, gezocht door de overheid, zoekt bescherming bij de djinns.
ODE AAN DE VERWONDERING, 22-23.12.
Een eerbetoon aan de teksten en inzichten van de overleden VUB-rector Caroline Pauwels.
BARBER SHOP CHRONICLES, 8 > 15.1.
Op de avond van een belangrijke voetbalwedstrijd bruist het in zes Afrikaanse kapsalons van het leven en de gesprekken tussen mannen.
THE POWERLESS, 13 > 28.1.
Deze documentaire voorstelling ontleedt de uitoefening van macht aan de hand van uitspraken van EU-beleidsmakers.
REXIT! 29-30.1.
Bruno Vanden Broecke en Valentijn Dhaenens brengen de politieke machtsstrijd tijdens de Koningskwestie opnieuw tot leven, dit keer in het Frans.
KVS – kvs.be.

NATIVITAS, 10 > 27.12.
Poppentheater Toone – toone.be. De Brusselse marionetten brengen het stuk van Michel de Ghelderode uit 1926 opnieuw tot leven, in het Brussels Vloms en het Frans.

LA BARAKAKINGS, 9 > 18.12.
Een reeks bruisende groepsperformances, met een pittig en feestelijk karakter.
PERSONARAMA, 14 > 18.1.
Op een podium dat overspoeld wordt door golven, probeert een eenzame acteur te overleven door van gedaante te veranderen.
Centre culturel des Riches Claires – lesrichesclaires.be.

VERHALEN OP ZONDAG, 13.12-24.1.
CC Bruegel – ccbruegel.be. Ervaren vertellers brengen op het podium een waaier aan verhalen, in het Frans.

LIVE IN BRIGITTINES, 16 > 19.12.
Les Brigittines – brigittines.be.
Drie kunstenaars en een paard creëren een voorstelling in de Brigittinenkapel: *Les cavalières de l'Apocalypse*.

NOËL AU THÉÂTRE, 26 > 30.12.
De federatie CTEJ pakt tijdens de kerstvakantie uit met een uitgebreid programma voor een jong publiek.
FOCUS NYASH, 20 > 30.1.
Caroline Cornélis en haar dansgezelschap laten kinderen het spontaan bewegen ontdekken.
lamontagnemagique.be.

LADY FRANKENSTEIN, 21.1 > 20.2.
Théâtre Royal du Parc – theatreduparc.be. Een theatervoorstelling over de stormachtige nacht in 1816, toen Mary Shelley haar beroemde creatuur bedacht.





Les plaisirs de la fête. Volop feestpret.

ON S'ÉCLATE À MINUIT !

Pour célébrer le passage à 2027, Bruxelles donne rendez-vous aux fêtards sur l'esplanade du Heysel. Le jeudi 31 décembre 2026, les festivités commenceront dès 21 h au pied de l'Atomium, avec un DJ aux commandes pour faire monter l'ambiance du réveillon. À l'approche de minuit, le compte à rebours précédera un grand spectacle pyrotechnique tiré depuis le site. Le ciel bruxellois s'illuminera alors de mille feux, tandis que les sphères d'acier de l'Atomium brilleront pour accueillir la nouvelle année. Une célébration gratuite et collective pour commencer 2027 sous les étoiles !

FEU D'ARTIFICE DU NOUVEL AN, 31.12.
Dès 21h – Esplanade de l'Atomium – 1020 – atomium.be.

KNALLEND HET NIEUWE JAAR IN!

Om de overgang naar 2027 te vieren, nodigt Brussel alle feestvierders uit op de Heizelvlakte. Op donderdag 31 december 2026 barst het feest om 21 uur los aan het Atomium. Een dj zorgt ervoor dat de sfeer op oudejaarsavond er meteen goed in zit. Tegen middernacht telt iedereen samen af naar het nieuwe jaar en volgt er een groots vuurwerkspektakel. De Brusselse hemel baadt dan in een zee van licht en de stalen bollen van het Atomium schitteren om het nieuwe jaar te verwelkomen. Een gratis feest voor jong en oud om 2027 onder de sterrenhemel in te zetten!

NIEUWJAARSVUURWERK, 31.12.
Vanaf 21u – Atomiumplein – 1020 – atomium.be.

UN RÉVEILLON SANS DANGER.

Si vous organisez un réveillon chez vous, la Ville rappelle que les pièces d'artifice sont interdites. Par ailleurs, il est primordial de penser au bien-être des animaux.

Quelques conseils pour protéger les animaux de compagnie pendant les feux d'artifice :

- **Mettez-les à l'abri :** rentrez-les dès la tombée du jour, avant le début des tirs.
- **Atténuez le bruit :** fermez volets et rideaux, privilégiez un éclairage doux et laissez la radio ou la télévision allumée.
- **Aménagez un refuge :** prévoyez un panier ou une caisse confortable où ils pourront se sentir en sécurité.
- **Vérifiez leur identification :** une précaution essentielle en cas de fugue.
- **Restez serein :** votre attitude influence leur comportement. Ne punissez pas leurs réactions de peur et évitez de les accentuer.

VEILIG VAN OUD NAAR NIEUW.

Vier je oudejaarsavond thuis? Hou er dan rekening mee dat het particulier gebruik van vuurwerk in Brussel verboden is! En denk ook zeker aan het welzijn van de dieren.

Tips om huisdieren tegen vuurwerk te beschermen:

- **Haal ze tijdig binnen:** doe dat bij valavond, nog voor het vuurwerk begint.
- **Demp het lawaai:** sluit rolluiken en gordijnen, laat een zacht licht branden en zet de radio of televisie aan.
- **Creëer een veilige plek:** zet een comfortabel mandje of een bench klaar waar ze zich veilig voelen.
- **Controleer hun identificatie:** een belangrijke voorzorgsmaatregel mochten ze weglopen.
- **Blijf rustig:** jouw houding beïnvloedt die van het dier. Straf het niet als het bang reageert en maak de angst zeker niet erger.

Chiffres clés
Enkele cijfers

8
attractions | attracties

10
sites pour le marché de Noël
locaties voor de kerstmarkt

36
stands d'artisanat avec le Label de qualité
kraampjes met ambachtelijk kwaliteitslabel

38
jours d'exploitation
dagen open

38
jours d'animations gratuites
dagen gratis activiteiten

257
chalets



© Matthieu Labey

ORIENTATION FACILE.

La carte interactive, accessible depuis le site de Plaisirs d'Hiver, s'enrichit cette année pour faciliter les déplacements et la découverte du parcours. Cette vue d'ensemble permet de repérer en un clin d'œil les différents sites, chalets, attractions, animations, installations artistiques et autres points d'intérêt. Un outil pratique pour organiser sa visite et ne rien manquer des festivités.

map.plaisirsdhiver.be.

VLOT JE WEG VINDEN.

De interactieve kaart op de website van Winterpret kreeg dit jaar een update, zodat je je nog makkelijker kunt verplaatsen en het parcours verkennen.
In één oogopslag ontdek je waar je de verschillende locaties, chalets, attracties, animaties, kunstinstallaties en andere bezienswaardigheden vindt. Een handig middel om je bezoek te plannen en niets van de festiviteiten te missen.

map.winterpret.be.

Guide pratique.

Pour faciliter les déplacements lors de la Saint-Sylvestre, les transports publics seront gratuits durant la nuit du réveillon, permettant à chacun de profiter des festivités et de rentrer en toute sécurité. L'accessibilité reste également une priorité : toilettes adaptées, rampes d'accès, planchers et passages de câbles sécurisés facilitent la circulation des personnes à mobilité réduite (PMR). La patinoire et la Grande Roue disposent par ailleurs de cabines spécialement aménagées. Les familles avec de jeunes enfants peuvent quant à elles profiter du 'Baby Corner', installé à la Bourse, un espace dédié au change et à la préparation des repas ou des biberons.

L'ensemble des informations pratiques (transports, parkings, accessibilité) est disponible sur le site officiel : www.plaisirsdhiver.be/accessibilite.

HORAIRES DE PLAISIRS D'HIVER :

Ouvert tous les jours de 12h à 22h, sauf les jeudis 24 et 31 décembre et le dimanche 3 janvier, de 12h à 18h.

Goed om te weten.

Om je tijdens oudejaarsnacht vlot te verplaatsen, is het openbaar vervoer die nacht gratis. Zo kan iedereen zorgeloos van de festiviteiten genieten en daarna veilig weer naar huis.
Toegankelijkheid blijft eveneens een prioriteit: aangepaste toiletten, oprijhellingen, vlakke vloeren en veilig weggewerkte kabels maken het parcours beter toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit (PBM). Zowel de schaatsbaan als het reuzenrad hebben bovendien speciaal aangepaste cabines. Gezinnen met jonge kinderen kunnen dan weer gebruikmaken van de Baby Corner in de Beurs om hun baby te verschonen en een maaltijd of een flesje klaar te maken.

Alle praktische informatie (vervoer, parkings, toegankelijkheid) vind je online op winterpret.be/nl/toegankelijkheid.

OPENINGSTIJDEN WINTERPRET:

Elke dag van 12u tot 22u, behalve op donderdag 24 en 31 december en zondag 3 januari. Op die dagen is Winterpret open van 12u tot 18u.



OUT. AGENDA.

[FESTIVALS.]

BRUSSELS INTERNATIONAL GUITAR FESTIVAL > 1.12.
Centre Culturel Hay Doun & Conservatoire Royal de Bruxelles – bigfest.be. La guitare s'illustre sous toutes ses formes, du classique au contemporain, autour du thème du rêve.

FESTIVAL CINEMAMED > 4.12.
Différents cinémas à Bruxelles – cinemamed.be. Une sélection de longs métrages met en valeur la vitalité des cinémas du bassin méditerranéen.

ECOPOLIS, 5.12.
De Markten – demarkten.be – ecopolis.be. Penseurs, auteurs et militants débattent de justice climatique et d'avenirs équitables.

FESTIVAL ARS MUSICA > 7.12.
Différents lieux à Bruxelles – arsmusica.be. L'édition 'Arctic Fever' explore les sonorités contemporaines de l'Islande aux pays baltes.

COUDENBERG SOUND BOX FEST > 13.12.
Palais du Coudenberg – coudenberg.brussels. Instruments anciens, jazz et musiques électroniques dialoguent au sein des vestiges archéologiques.

FESTIVAL PAROLES AU SOLSTICE > 16.12.
Théâtre La montagne magique – lamontagnemagique.be. Rendez-vous théâtral international consacré aux écritures contemporaines pour la jeunesse.

SEEDS FOR STORY, TREES FOR TELLING, 8 > 12.12.
Globe Aroma, Beursschouwburg, Kaaistudios – globearoma.be – beursschouwburg.be. Performances, récits intimes et ateliers célèbrent l'art de la narration et de la rencontre.

YOUNG FILMMAKERS FESTIVAL, 8 > 10.1.
Centre culturel des Riches-Claires – lesrichesclaires.be. Tremplin cinématographique mettant en avant les premiers courts-métrages et clips de jeunes réalisateurs belges.

FESTIVAL BANDIT ! BANDIET ! 19 > 31.1.
Les Brigittines – brigittines.be. Parades, comédie musicale déjantée, acrobaties et boum attendent les enfants de 2 ans et demi à 12 ans.

FESTIVAL DE CINÉMA EN VILLE ! 25 > 31.1.
Différents cinémas à Bruxelles – festivalenville.be. Compétitions et rencontres autour de documentaires ancrés dans les réalités citadines d'ici et d'ailleurs.

[FESTIVALS.]

BRUSSELS INTERNATIONAL GUITAR FESTIVAL > 1.12.
CC Hay Doun & Conservatoire Royal de Bruxelles – bigfest.be. De vele facetten van de gitaar komen aan bod: van klassieke tot hedendaagse muziek, dit jaar rond het thema 'Dromen'.

FESTIVAL CINEMAMED > 4.12.
Verschillende bioscopen – cinemamed.be. Een selectie langspeelfilms zet de levendigheid van de cinema uit het Middellandse Zeegebied in de kijker.

ECOPOLIS, 5.12.
De Markten – demarkten.be – ecopolis.be. Denkers, auteurs en activisten bespreken de klimaatrechtvaardigheid en een eerlijke toekomst.

FESTIVAL ARS MUSICA > 7.12.
Verschillende plaatsen – arsmusica.be. In de editie 'Arctic Fever' zet de hedendaagse muziek uit IJsland en de Baltische landen de toon.

COUDENBERG SOUND BOX FEST > 13.12.
Coudenbergpaleis – coudenberg.brussels. Oude instrumenten, jazz en elektronische klanken ontmoeten elkaar op deze archeologische site.

FESTIVAL PAROLES AU SOLSTICE > 16.12.
Théâtre La montagne magique – lamontagnemagique.be. Een internationaal theaterfestival met hedendaagse voorstellingen voor een jong publiek.

SEEDS FOR STORY, TREES FOR TELLING, 8 > 12.12.
Globe Aroma, Beursschouwburg, Kaaistudios – globearoma.be – beursschouwburg.be. Performances, intieme verhalen en workshops rond storytelling en ontmoetingen.

YOUNG FILMMAKERS FESTIVAL, 8 > 10.1.
CC Riches-Claires – lesrichesclaires.be. Een filmplatform dat de eerste kortfilms en videoclips van jonge Belgische regisseurs in de kijker zet.

FESTIVAL BANDIT ! BANDIET ! 19 > 31.1.
Les Brigittines – brigittines.be. Optochten, een waanzinnige musical, acrobatie en een knalfuif voor kinderen van 2,5 tot 12 jaar.

FILMFESTIVAL EN VILLE ! 25 > 31.1.
Verschillende plaatsen – festivalenville.be. Wedstrijden en gesprekken rond documentaires over het stadsleven hier en elders.

FOCUS

L'hiver en culture. Culturele winter.

MYSTÈRES SOUTERRAINS.

Sous le bitume coule une rivière oubliée… Pour les vacances, le Musée des Égouts invite petits et grands curieux à explorer les coulisses souterraines de la capitale. Il ne reste que quelques jours pour vivre l'exposition *Back on Senne* avec une expérience sonore et lumineuse, accessible jusqu'au 3 janvier. Le samedi 5 décembre, une visite guidée en langue des signes (LSFB) est organisée pour la Semaine des handicaps. Les mercredis 23 et 30 décembre dès 14h, place aux ateliers intergénérationels ludiques autour des thèmes phares du musée. L'entrée est gratuite les dimanches 6 décembre et 3 janvier. À noter : fermeture à 16h les 24 et 31 décembre (fermé complètement les 25 décembre et 1er janvier).

ACTIVITÉS DE FIN D'ANNÉE, 6.12 > 3.1. Musée des Égouts – Porte d'Anderlecht – 1000 – sewermuseum.brussels.





ONDERGRONDSE MYSTERIES.

Onder het asfalt stroomt een vergeten rivier … Tijdens de vakantie nodigt het Riolenmuseum jong en oud uit om de ondergrondse wereld van de hoofdstad te ontdekken. Je hebt nog tot 3 januari de tijd om de tentoonstelling met bijhorende licht- en geluidsbeleving *Back on Senne* te ervaren. Op zaterdag 5 december staat naar aanleiding van de Week van de Handicap een rondleiding in de Frans-Belgische gebarentaal (LSFB) op het programma. Op woensdag 23 en 30 december kun je vanaf 14u deelnemen aan leuke, intergenerationele workshops over enkele van de thema's van het museum. Op zondag 6 december en zondag 3 januari is de toegang gratis. Belangrijk om te weten: op 24 en 31 december sluit het museum om 16u. Op 25 december en 1 januari is het gesloten.

EINDEJAARSACTIVITEITEN, 6.12 > 3.1. Riolenmuseum – Anderlechtsepoort – 1000 – sewermuseum.brussels.

CLASSISSIMO EN MANTEAU D'HIVER.

Habitué des étés au Théâtre royal du Parc, Classissimo fait une entrée remarquée dans la programmation de Plaisirs d'Hiver. Pour cette grande première, les salons de l'Hôtel de Ville accueillent une mini-série de concerts intimistes. Les festivités s'ouvrent le samedi 19 décembre pour se clôturer le mercredi 23 décembre avec les sonorités du Brussels Clarinet Quartet, un voyage musical porté par le contre-ténor Logan Lopez Gonzalez, accompagné de Marc Grauwels à la flûte et de Sarah Bottiau au piano, ainsi que l'énergie de Neema Gospel.

CLASSISSIMO, 19 > 23.12. Hôtel de Ville – Grand-Place – 1000 – réservations : www.bruxelles.be/classissimo-sessions.



CLASSISSIMO IN WINTEROUTFIT.

Classissimo, dat traditioneel in de zomer plaatsvindt in het Théâtre royal du Parc, maakt nu ook deel uit van het Winterpretprogramma. Voor het eerst strijkt Classissimo neer in de salons van het stadhuis met een reeks intieme concerten. De festiviteiten gaan van start op zaterdag 19 december en worden afgesloten op woensdag 23 december met het Brussels Clarinet Quartet, een muzikale reis onder leiding van contratenor Logan Lopez Gonzalez, begeleid door Marc Grauwels op fluit en Sarah Bottiau op piano, en met de energie van Neema Gospel.

CLASSISSIMO, 19 > 23.12. Stadhuis – Grote Markt – 1000 – reserveren via: www.brussel.be/classissimo-sessions

25 ANS EN PHOTOS.

La place Royale accueille l'expo *Souvenirs d'Hiver*, qui revient sur les 25 ans de Plaisirs d'Hiver à travers des visages, des témoignages et les moments forts de son histoire. Un appel avait été lancé auprès du grand public, invité à partager ses photos et les histoires qui les accompagnent. Une manière de revivre l'événement à travers les yeux de celles et ceux qui l'ont vécu, qu'ils soient passants, commerçants, artistes ou travailleurs qui œuvrent chaque année en coulisses, notamment pour assurer la sécurité de tous.

25 JAAR WINTERPRET IN BEELD.

Op het Koningsplein loopt de tentoonstelling *Winterherinneringen*, die aan de hand van gezichten, getuigenissen en markante momenten terugblikt op 25 jaar Winterpret. Bezoekers werden uitgenodigd om foto's en de bijbehorende verhalen te delen. Zo kun je het evenement herbeleven door de ogen van mensen die het zelf hebben meegemaakt: voorbijgangers, handelaars, artiesten en de vele medewerkers achter de schermen, onder meer om ieders veiligheid te garanderen.

ÉPURES TEXTILES ET CONTES D'HIVER.

À deux pas de la Grand-Place, le Musée Mode & Dentelle vit les dernières semaines de son exposition temporaire *Simplicities*, qui retrace deux siècles d'épure textile jusqu'au 10 janvier. Entre deux vitrines, la collection permanente fait sensation en dévoilant une spectaculaire silhouette de dentelle signée Nicolas Di Felice pour Jean Paul Gaultier. Les fêtes s'accompagnent aussi d'une nocturne insolite le jeudi 10 décembre avec un conte hypnotique, et d'un atelier créatif le dimanche 20 décembre. le 1er et le 3 décembre, on s'y échappe même sur le temps de midi pour lever le voile sur ce savoir-faire historique.

EXPOS ET ATELIERS > 10.1. 12 rue de la Violette – 1000 – fashionandlacemuseum.brussels.



Simplicitiesguidelife.com

EENVOUD EN WINTERSE VERHALEN.

Vlak bij de Grote Markt loopt de tijdelijke tentoonstelling *Simplicities* in het Mode & Kant Museum op haar einde. Tot 10 januari ontdek je er hoe kleding de voorbije twee eeuwen steeds eenvoudiger werd. Ook de vaste collectie is een bezoek waard. Een van de blikvangers is een indrukwekkend kanten ensemble van Nicolas Di Felice voor Jean Paul Gaultier. Tijdens de eindejaarsperiode staan er enkele extra activiteiten op het programma: een nocturne met een betoverend verhaal op donderdag 10 december en een creatieve workshop op zondag 20 december. Op 8 december kun je tijdens de middagpauze even binnenwippen om meer te ontdekken over dit eeuwenoude ambacht.

TENTOONSTELLINGEN EN WORKSHOPS > 10.1. Violetstraat 12 – 1000 – fashionandlacemuseum.brussels.

On n'oublie pas le sport. Sportief door Brussel.

COURIR EN PLEIN CENTRE.

Le 26 décembre 2026, la Manneken-Pis Corrida réserve une nouveauté aux plus jeunes : pour la première fois, une 'Corridatje', course de 600 mètres spécialement conçue pour les enfants, traversera la Galerie de la Reine à 20h. La 15e édition de la Manneken-Pis Corrida s'élancera quant à elle à 20h45 depuis le Mont des Arts, pour un parcours de 6 km à travers plusieurs lieux emblématiques de la capitale. De la place des Martyrs à la Galerie de la Reine, en passant par la rue Neuve et la Grand-Place, les coureurs découvriront Bruxelles sous un autre angle. Nouveauté cette année : les Halles Saint-Géry rejoignent le tracé. Toutes les arrivées sont prévues place d'Espagne.

MANNEKEN-PIS CORRIDA, 26.12. 20h45 – départ au Mont des Arts, arrivée place d'Espagne – mannekenpiscorrida.zatopekevent.com.

LOPEN IN HARTJE BRUSSEL.

Op 26 december 2026 pakt de Manneken-Pis Corrida uit met iets nieuws voor de jongste lopers: om 20u trekt voor het eerst een 'Corridatje' door de Koninginnegalerij, een loopwedstrijd van 600 meter speciaal voor ketjes. De 15e Manneken-Pis Corrida start om 20u45 op de Kunstberg. Het parcours van 6 km brengt de lopers langs enkele iconische plekken in de hoofdstad. Via het Martelaarsplein, de Nieuwstraat, de Grote Markt en de Koninginnegalerij beleven ze Brussel op een heel andere manier. Nieuw dit jaar: de Sint-Gorikshallen maken ook deel uit van het parcours. De aankomst ligt zoals gewoonlijk op het Spanjeplein.

MANNEKEN-PIS CORRIDA, 26.12. 20u45 – Start Kunstberg, finish Spanjeplein – mannekenpis-corrida.zatopekevent.com.

LES RELAIS QUI RÉCHAUFFENT.

Le 16 janvier, les Relais Givrés invitent les amateurs de course à pied à relever un défi collectif dans une ambiance conviviale. Le principe ? Cinq coureurs, dont une dame et un vétéran, se succèdent sur un parcours bruxellois verdoyant et vallonné. Chacun effectue 8 km avant que toute l'équipe ne se retrouve pour un dernier tour de 4 km, soit 44 km au total. Une formule adaptée aux enfants, avec des distances plus courtes, est également proposée.

LES RELAIS GIVRÉS, 16.1. Organisés par le club de jogging et de triathlon Les Lendemains De La Veille – relaisgivres.be.

OPWARMINGS-LOOP IN TEAM.

Op 16 januari dagen de Relais Givrés loopliefhebbers uit om samen een sportieve uitdaging aan te gaan in een gemoedelijke sfeer. Het principe? Vijf lopers, onder wie minstens één vrouw en één veteraan, lossen elkaar af op een groen, heuvelachtig parcours in Brussel. Elke deelnemer loopt 8 km. Daarna legt het hele team samen nog een laatste ronde van 4 km af. Goed voor in totaal 44 km. Er is ook een aangepaste formule voor kinderen, met kortere afstanden.



RELAIS GIVRÉS, 16.1. Georganiseerd door de jogging- en triatlonclub Les Lendemains De La Veille – relaisgivres.be.

OUT. AGENDA.

[CONCERTS.]

PIERRE DE MAERE, 1-2.12.
L'auteur-compositeur prodige de la pop belge électrise la scène avec sa flamboyance caractéristique.
ÉTIENNE DAHO, 12.1.
L'icône de la pop française rejoue l'intégralité de ses deux albums classiques *Pop Satori* et *Eden*.
SUZANE, 14.1.
L'artiste engagée déploie son énergie scénique et ses rythmes électro-pop percutants.
Ancienne Belgique – abconcerts.be.

LUMINEUSES #2, 4.12.
Centre culturel Bruegel – ccbruegel.be.
Projections et débats organisés par les Volumineuses pour visibiliser les minorités de genre dans la musique.

BIGFLO & OLI, 6.12.
ING Arena – ing.arena.brussels.
Le duo toulousain fait étape dans la capitale pour présenter sur scène son cinquième album studio.

LINH, 10.12.
Révélée par ses millions d'écoutes en ligne, la chanteuse présente en direct son premier mini-album.
CAMILLE, 14.1.
Neuf ans après son dernier disque, la chanteuse fait entendre les harmonies sensibles de son nouvel opus.
Cirque Royal – cirque-royal-bruxelles.be.

BINGO MUSETTE, 17.12.
Centre culturel de NOH – maisondelacreation.org. Le duo violon-accordéon Atout Caro mène la danse lors d'un après-midi folk et récréatif.

[ACTIVITÉS.]

BRUSSELS FASHION DAYS > 5.12.
Défilés, pop-up stores et créations contemporaines fêtent l'audace de la mode belge.
ART TRUC TROC & FASHION > 6.12.
Le public troque services, objets ou week-ends insolites contre des œuvres d'art contemporain.
Espace Vanderborght – brusselsfashiondays.be – ructroc.be.

ON LIT POUR LES PETITS… ET LES PLUS GRANDS ! > 5.12.
Bibliothèque de Neder-Over-Heembeek – bibliotheques.bruxelles.be. Séances de lecture partagée pour éveiller les tout-petits de 0 à 7 ans à l'imaginaire des livres.

CORTÈGE DE SAINT-NICOLAS, 5.12.
Grand-Place – ordre-manneken-pis.wikeo.net. L'Ordre des Amis de Manneken-Pis défile avec distribution de friandises entre la Vieille Halle aux Blés et la Grand-Place.

[CONCERTEN.]

PIERRE DE MAERE, 1-2.12.
Met zijn flamboyante flair zet deze jonge Belgische popsensatie het podium in vuur en vlam.
ÉTIENNE DAHO, 12.1.
Het icoon van de Franse popmuziek brengt zijn twee klassieke albums *Pop Satori* en *Eden* opnieuw tot leven.
SUZANE, 14.1.
De geëngageerde artieste pakt weer uit met haar tomeloze podiumenergie en krachtige elektropopritmes.
Ancienne Belgique – abconcerts.be.

LUMINEUSES #2, 4.12.
CC Bruegel – ccbruegel.be.
Les Volumineuses organiseren filmvertoningen en debatten om genderminderheden in de muziek te belichten.

BIGFLO & OLI, 6.12.
ING Arena – ing.arena.brussels.
Het duo uit Toulouse doet Brussel aan om het vijfde studioalbum live voor te stellen.



LINH, 10.12.
De zangeres, die bekendheid verwierf met miljoenen streams online, stelt haar eerste mini-album live voor.
CAMILLE, 14.1.
Negen jaar na haar laatste album laat de zangeres nu de verfijnde klanken van haar nieuwe plaat horen.
Koninklijk Circus – koninklijk-circus-brussel.be.

BINGO MUSETTE, 17.12.
CC NOH – maisondelacreation.org. Het viool- en accordeonduo Atout Caro zorgt voor een swingende en gezellige folknamiddag.

[ACTIVITEITEN.]

BRUSSELS FASHION DAYS > 5.12.
Modeshows, pop-upstores en hedendaagse creaties zetten de durf van de Belgische mode in de kijker.
ART TRUC TROC & FASHION > 6.12.
Bezoekers ruilen diensten, spullen of originele weekenduitstapjes in voor hedendaagse kunstwerken.
Vanderborghtgebouw – brusselsfashiondays.be – ructroc.be.

LEZEN VOOR GROOT EN KLEIN! > 5.12.
FR Bibliotheek Neder-Over-Heembeek – bibliotheques.bruxelles.be. Samen lezen om ketjes van 0 tot 7 jaar te laten kennismaken met de wondere wereld van boeken.

STOET VAN SINTERKLAAS, 5.12.
Grote Markt – ordre-manneken-pis.wikeo.net. De Orde van de Vrienden van Manneken-Pis trekt in stoet van het Oud Korenhuis naar de Grote Markt, en deelt onderweg snoep uit.

FOCUS

Les autres rendez-vous de l'hiver bruxellois. Meer winterse magie in Brussel.

BRUXELLES S'ILLUMINE.

Avec *Enjoy BXL by Lights*, Bruxelles se découvre à la nuit tombée au fil d'un parcours ponctué d'installations lumineuses artistiques. Une invitation à explorer les quartiers de la capitale sous un jour nouveau, entre poésie et créativité.
En 2026, le Kanal District est à l'honneur avec trois expériences qui métamorphosent les abords du canal. L'artiste norvégienne Anastasia Isachsen signe MONAD, un spectacle audiovisuel associant projections sur un écran d'eau suspendu sous le pont Suzan Daniel et création sonore originale. L'ouvrage bénéficie également d'un éclairage LED. Le long du quai des Péniches, cinq pivoines lumineuses d'environ six mètres de haut complètent cette scénographie insolite.
Au-delà de ce parcours, les illuminations investissent les rues et les artères commerçantes. Du centre-ville à Laeken, en passant par Haren et Neder-Over-Heembeek, guirlandes suspendues, sapins géants et installations lumineuses habillent de nombreux quartiers.
Pour faciliter la découverte, plusieurs itinéraires sont accessibles en ligne via une carte interactive. Chacun peut ainsi composer sa propre balade et profiter des décorations à son rythme.

ENJOY BXL BY LIGHTS, 25.11 > 3.1.
Découvrez les parcours lumineux : viewer.mapme.com/enjoy-bxl-by-lights.


© Eric Danhier

BRUSSEL STRAALT.

Met *Enjoy BXL by Lights* ontdek je de hoofdstad na zonsondergang via een parcours vol artistieke lichtinstallaties. Een poëtische lichtwandeling, boordevol verrassende creaties, om de verschillende Brusselse wijken met andere ogen te bekijken.
Dit jaar staat het Kanal District in de kijker met drie bijzondere belevingen die de kanaalbuurt een nieuwe look geven. De Noorse kunstenares Anastasia Isachsen zorgt met haar lichtkunstwerk MONAD voor een audiovisueel spektakel: projecties op een waterscherm onder de Suzan Danielbrug in combinatie met originele muziek. Het werk wordt extra uitgelicht met leds. Langs de Akenkaai maken vijf lichtgevende pioenen van zes meter hoog dit unieke spektakel compleet.
Maar ook elders in de stad zorgen lichtinstallaties voor sfeer in de straten en winkelbuurten. Van het stadscentrum tot Laken, Haren en Neder-Over-Heembeek laten lichtslingers, grote kerstbomen en lichtcreaties de wijken schitteren.
Via een interactieve kaart online ontdek je verschillende lichtparcours. Zo stippel je zelf je wandeling uit en geniet je op je eigen tempo van de feestelijke versiering.

ENJOY BXL BY LIGHTS, 25.11 > 3.1.
Ontdek de lichtparcours: viewer.mapme.com/enjoy-bxl-by-lights-nl.


© Eric Danhier

WINTER@NOH.

La place Peter Benoit, au cœur de Neder-Over-Heembeek, se transforme elle aussi en village de Noël à taille humaine, dans une atmosphère chaleureuse et familiale.
Au programme : une véritable patinoire en glace, des chalets en bois mettant à l'honneur les commerçants du quartier, des douceurs de saison et de nombreuses animations. Déambulations, ateliers et performances live viendront rythmer les festivités.

WINTER@NOH, 11.12 > 20.12.
12h > 20h – accueil des écoles et associations de jeunesse du 14.12 au 18.12, de 9 h à 12 h.
Performances live, ateliers et déambulations : mercredi, samedi et dimanche, de 15 h à 18 h.

WINTER@NOH.

Ook het Peter Benoitplein in Neder-Over-Heembeek wordt omgetoverd tot een gezellig kerstdorp, waar jong en oud zich meteen thuis voelen. Op het programma: een echte ijspiste, houten chalets met lokale handelaars, seizoenslekkernijen en tal van activiteiten. Straattheater, workshops en liveoptredens zorgen voor extra sfeer.

WINTER@NOH, 11.12 > 20.12.
12u > 20u – Scholen en jeugdverenigingen zijn welkom van 14.12 tot 18.12, 9u > 12u.
Liveoptredens, workshops en straattheater: woensdag, zaterdag en zondag, 15u > 18u.



VERSAILLES EN FÊTE.

En décembre, le quartier de Versailles célèbre les fêtes avec un programme destiné à toute la famille : animations pour petits et grands, exposition, parade lumineuse accompagnée d'un groupe de musique, buffet gourmand, boissons et surprises ponctueront cette journée festive.

VERSAILLES EN FÊTE, 9.12.
Dès 15h – Antenne du Contrat de Quartier Versailles (144 avenue de Versailles – 1120 Neder-Over-Heembeek).

VERSAILLES IN FEESTSTEMMING.

In december viert de Versailleswijk de feestdagen met een programma voor het hele gezin: activiteiten voor jong en oud, een tentoonstelling, een lichtjesparade met livemuziek, een lekker buffet, drankjes en allerlei verrassingen.

VERSAILLES FEEST, 9.12.
Vanaf 15u – Kantoor van het Wijkcontract Versailles (Versailleslaan 144, 1120 Neder-Over-Heembeek).

Une ville en fête, mais propre.

Pour que les festivités riment aussi avec propreté, des moyens supplémentaires sont mobilisés durant toute la période. Outre la vidange habituelle des corbeilles publiques, une centaine de poubelles pour les déchets résiduels et autant pour les PMC sont installées sur le site.

Les équipes assurent quotidiennement le nettoyage des espaces de Plaisirs d'Hiver, avec pour objectif de rendre l'ensemble du site propre avant midi. Les rues avoisinantes bénéficient également de ces interventions. Des nettoyages humides peuvent en outre être organisés, notamment dans les ruelles entre le quai aux Briques et la rue de Flandre, ainsi que dans les zones où graisse et salissures s'accumulent sur la voie publique.

Feest in een nette stad.

Om ook tijdens de festiviteiten alles schoon te houden, zet de Stad tijdens Winterpret extra middelen in. Naast de gebruikelijke lediging van de openbare vuilnisbakken komen er op de site een honderdtal vuilnisbakken voor restafval en evenveel voor PMD.

De schoonmaakteams houden de Winterpret-site dagelijks netjes zodat de hele site er voor de middag weer netjes bij ligt. Ook de omliggende straten worden aangepakt. Waar nodig wordt er nat gereinigd, onder andere in de steegjes tussen de Baksteenkaai en de Vlaamsesteenweg en op plaatsen waar vet en vuil zich ophopen.

OUT. AGENDA.

FESTIVAL DE CADEAUX > 6.12.
Carrefour Jean Monnet – accjm.be. Douze commerces de proximité s'associent pour faire remporter des lots à leurs clients.

BRUSSELS VINTAGE MARKET, 6.12.
Halles Saint-Géry – brusselsvintagemarket.be. Grand marché mensuel réunissant fripes, accessoires, vinyles et mobilier rétro sous les halles.

SOIRÉE VOISINS-VOISINES, 9.12-13.1.
Maison de la Création (MC Gare) – maisondelacreation.org. Repair Café participatif et ateliers de création renforcent les liens entre riverains du quartier.

CINÉLIVRE, 10.12.
Bibliothèque de Laeken – bibliotheques.bruxelles.be. Conférence et projection documentaire pour croiser regards cinématographiques et lectures littéraires.

DANSAERT BY NIGHT, 10 > 12.12.
Quartier Dansaert – instagram.com/downtowndansaert. Nocturnes et animations festives animent les boutiques de mode et les adresses gourmandes du quartier.

BROCANTE & MARCHÉ CRÉATIF FÉMININ, 12.12-23.1.
Maison de la Création (MC Bockstael) – maisondelacreation.org. Brocante d'objets en décembre, puis valorisation du savoir-faire des créatrices locales en janvier.

FÊTE DES LUMIÈRES, 16.12.
Différents lieux à Laeken – maisondelacreation.org. Défilé aux lampions et percussions collectives célébrent le solstice d'hiver avec les habitants.

MATINÉE LUDIQUE, 22.12.
Ludobox – brucity.education. Parties de jeux de société animées et gratuites pour petits et grands dès 6 ans.

OUR HOUSE, IN THE MIDDLE OF OUR STREET > 31.12.
Beursschouwburg – beursschouwburg.be. Le centre artistique questionne les transformations urbaines et ouvre ses espaces avant son grand chantier.

RÉVEILLON SOLIDAIRE, 31.12-1.1.
Maison de la Création (Cité Modèle) – maisondelacreation.org. Repas chaleureux et partage festif pour célébrer le passage à la nouvelle année dans la convivialité.

LET'S QUEER THE YEAR #2, 31.12.
Centre culturel des Riches-Claires – lesrichesclaires.be. Passage à l'an festif, joyeux et décomplexé pour célébrer le réveillon aux Riches-Claires.

SALON DE L'AUTO, 8 > 17.1.
Brussels Expo – autosalon.be. Le Brussels Motor Show expose les nouveautés des grands constructeurs sur plus de 50.000 m².

BRUSSELS ART FAIR (BRAFA), 24 > 31.1.
Brussels Expo – brafa.art. Foire d'art de prestige dévoilant antiquités, œuvres modernes et pièces d'orfèvrerie.

BRUSSELS RETRO MARKET, 17.1.
Be-Here – be-here.be. Une brocante couverte bimensuelle qui rassemble stands de seconde main et trouvailles vintage.

LA SEMAINE DU SON. OOR, 25 > 31.1.
Divers lieux à Bruxelles – lasemaineduson.be. Rendez-vous interactifs pour sensibiliser le public à la qualité de notre environnement acoustique.

FESTIVAL VAN GESCHENKEN > 6.12.
Jean Monnetkruispunt – accjm.be. Twaalf handelszaken in de Europese wijk werken samen om hun klanten leuke prijzen te laten winnen.

BRUSSELS VINTAGE MARKET, 6.12.
Sint-Gorikshallen – brusselsvintagemarket.be. Grote maandelijkse markt met vintage mode, accessoires, vinylplaten, meubelen…

SOIRÉE VOISINS-VOISINES, 9.12-13.1.
MC Gare – maisondelacreation.org. Een participatief repaircafé en workshops versterken de banden tussen buurtbewoners.

CINÉLIVRE, 10.12.
FR Bibliotheek Laken – bibliotheques.bruxelles.be. Een lezing en documentairefilm bekijkt literatuur vanuit verschillende invalshoeken.

DANSAERT BY NIGHT, 10 > 12.12.
Dansaertwijk – instagram.com/downtowndansaert. In de wijk heerst een feestelijke sfeer en de winkels en gastronomische adresjes blijven extra lang open.

ROMMELMARKT & MARCHÉ CRÉATIF FÉMININ, 12.12-23.1.
Maison de la Création (MC Bockstael) – maisondelacreation.org. In december is er een rommelmarkt en in januari een markt met ambachtelijke creaties van dames in de buurt.

LICHTFEEST, 16.12.
Verschillende plaatsen in Laken – maisondelacreation.org. Een stoet van kinderen met lantaarns en trommels om samen met de buurtbewoners de kortste dag van het jaar te vieren.

MATINÉE LUDIQUE, 22.12.
Ludobox – brucity.education. Gratis spelletjesochtend met activiteiten voor groot en klein vanaf 6 jaar.

OUR HOUSE, IN THE MIDDLE OF OUR STREET > 31.12.
Beursschouwburg – beursschouwburg.be. Het kunstencentrum stelt de stedelijke veranderingen in vraag en opent zijn deuren vóór de start van de grote renovatiewerken.

OUDJAAR, 31.12-1.1.
MC Cité Modèle (Modelwijk) – maisondelacreation.org. Samen genieten van een feestelijke maaltijd en in een warme sfeer het nieuwe jaar verwelkomen.

LET'S QUEER THE YEAR #2, 31.12.
CC Riches-Claires – lesrichesclaires.be. Oudejaarsavond in de Riches-Claires wordt een vrolijk en ongedwongen feest om samen het nieuwe jaar in te luiden.

AUTOSALON, 8 > 17.1.
Brussels Expo – autosalon.be. Op ruim 50.000 m² ontdek je tijdens de Brussels Motor Show de nieuwste modellen van grote automerken.

BRUSSELS ART FAIR (BRAFA), 24 > 31.1.
Brussels Expo – brafa.art. Een prestigieuze kunstbeurs met een topaanbod van antiek, moderne kunstwerken, edelsmeedkunst …

BRUSSELS RETRO MARKET, 17.1.
Be-Here – be-here.be. Overdekte rommelmarkt, twee keer per maand, om snuisterijen en vintageparelties op de kop te tikken.

LA SEMAINE DU SON.OOR, 25 > 31.1.
Verschillende plaatsen – lasemaineduson.be. Interactieve activiteiten die je laten stilstaan bij de kwaliteit van onze geluidsomgeving.



Votre animal peut sauver plusieurs vies !

Comme les humains, les chiens et chats peuvent donner du sang afin d'aider des animaux hospitalisés. Avec un seul don, votre animal peut sauver jusqu'à trois autres vies. Un don de sang peut être réalisé tous les 4 mois et certaines races de chien sont des donneurs universels !

CRITÈRES POUR ÊTRE DONNEUR.

- Poids : chiens > 20kg – chats > 3kg.
- Être âgé de 1 à 10 ans.
- Être vacciné et vermifugé.
- Pas de maladie infectieuse.
- Ne prendre aucun autre médicament que ses vermifuges.
- Sans antécédent médical grave.
- Ne pas avoir reçu de transfusion sanguine.
- Tempérament calme.
- Sans souffle cardiaque (vérifié sur place).

COMMENT SE DÉROULE UN DON ?

Le don de sang est une procédure simple, rapide et bien encadrée. Le rendez-vous dure environ 20 minutes. Le prélèvement en lui-même ne prend que 2 minutes. Les chiens ne nécessitent généralement pas de sédation. Les chats reçoivent une légère sédation dont les effets disparaissent rapidement. Après le don, l'animal devra se reposer une journée.

AVANTAGE POUR VOTRE ANIMAL.

Votre animal bénéficiera d'un bilan de santé complet. Les propriétaires recevront un sac de nourriture gratuit et un appel de la Blood Bank Benelux une semaine après le don afin de prendre des nouvelles de l'animal, de communiquer son groupe sanguin, de transmettre les résultats du bilan sanguin complet (hématologie, biochimie, recherche de maladies virales, parasitaires, cardiaque).

JOURNÉE DE DON.

Le mardi 12 janvier 2027 de 10h à 16h en scannant le **QR code** ou en téléphonant au **02 615 79 00** pour la prise de rendez-vous au Centre BeVet Bruxelles/Boitsfort – 200 av. de la Forêt – 1000.
Pas libre ce jour-là ? Plus d'infos ? **bienetreanimal@brucity.be**.

Jouw huisdier kan levens redden!

Net als mensen kunnen ook honden en katten bloed doneren. Zo helpen ze soortgenoten die in de dierenkliniek zijn opgenomen. Met één bloeddonatie kan jouw trouwe viervoeter tot drie andere dierenlevens redden. Een bloeddonatie mag om de vier maanden plaatsvinden en bepaalde hondenrassen zijn universele donoren.

VOORWAARDEN OM BLOEDDONOR TE ZIJN.

- Gewicht: honden meer dan 20 kg – katten meer dan 3 kg.
- Tussen 1 en 10 jaar oud zijn.
- Gevaccineerd en ontwormd zijn.
- Geen besmettelijke ziekte hebben.
- Geen andere medicatie nemen dan ontwormingsmiddel.
- Geen ernstige medische voorgeschiedenis hebben.
- Nog geen bloedtransfusie gekregen hebben.
- Een rustig temperament hebben.
- Geen hartruis hebben (ter plaatse gecontroleerd).

HOE VERLOOPT EEN BLOEDDONATIE?

Een bloeddonatie is eenvoudig, snel en verloopt onder deskundige begeleiding. De afspraak duurt ongeveer 20 minuten en de bloedafname zelf slechts 2 minuten. Honden hoeven meestal niet verdoofd te worden. Katten krijgen een lichte verdoving, die snel is uitgewerkt. Na de donatie moet je huisdier het een dagje rustig aan doen.

WAT LEVERT HET JE HUISDIER OP?

Je huisdier krijgt een volledig gezondheidsonderzoek. Bovendien ontvang je een gratis zak dierenvoeding. Een week na de donatie neemt Animal Blood Bank Benelux telefonisch contact met je op om te horen hoe het met je huisdier gaat. Ze delen je dan ook de bloedgroep en de resultaten van het volledige bloedonderzoek mee (hematologie, biochemie en tests op virale en parasitaire aandoeningen en hartproblemen).

BLOEDINZAMELDAG.

Dinsdag 12 januari 2027 van 10u tot 16u.
Maak een afspraak door de **QR-code** te scannen of te bellen naar **02 615 79 00**.
'Centre BeVet' Brussel/Bosvoorde – Woudlaan 200 – 1000.
Niet vrij die dag? Meer info? Mail naar **dierenwelzijn@brucity.be.**

Plan Grand Froid.

Le Plan Grand Froid, initié par les Maisons de Quartiers en partenariat avec le CPAS et la Ville, permet d'aider les personnes isolées en période de grand froid en joignant le **0800 35 550**. Ce service propose un soutien et des visites à domicile régulières lorsque les personnes isolées souffrent du froid : chauffage défectueux, de gaz ou d'électricité coupée... Le Plan Grand Froid peut également intervenir en cas de problèmes de paiement liés aux factures d'énergie et de difficultés à sortir de son domicile ou à maintenir une température suffisante dans le logement. Les Maisons de Quartier restent également accessibles à toutes les personnes en situation d'isolement.

0800 35 550 (appel gratuit) – www.lesmaisonsdequartier.brussels.

Vrieskouplan.

Dankzij het Vrieskouplan, een initiatief van de Buurthuizen in samenwerking met het OCMW en de Stad, kunnen sociaal geïsoleerde personen bij extreme koude hulp krijgen. Ze moeten zich hiervoor aanmelden via het nummer **0800 35 550**. De dienst biedt ondersteuning en organiseert regelmatig huisbezoeken wanneer eenzame, geïsoleerde personen lijden onder de koude door een defecte verwarming of afgesloten gas of elektriciteit, de energierekening niet kunnen betalen, moeilijk hun woning kunnen verlaten of ze niet warm genoeg kunnen houden. Ook de Buurthuizen blijven toegankelijk voor al wie zich in een sociaal isolement bevindt.

0800 35 550 (gratis nummer) – www.debuurthuizen.brussels.

Plan hiver pour les sans-abri

Lors des périodes hivernales, le Samusocial peut enclencher un dispositif d'urgence pour les personnes sans-abri. Ce service, joignable via le **0800 99 340**, permet d'héberger chaque soir jusqu'à 1.000 personnes dans des chambres de petites et grandes capacités qui disposent de sanitaires. Des permanences psychosociales y sont organisées, un cabinet de consultations médicales et paramédicales est disponible comme un espace de restauration qui offre un repas chaud le soir et un petit déjeuner le matin. De plus, chaque nuit, des équipes mobiles sillonnent les rues pour apporter une aide aux personnes les plus désocialisées.

Samusocial 0800 99 340 (appel gratuit) – samusocial.be

Winterplan voor daklozen

Tijdens de wintermaanden heeft Samusocial een noodplan klaar om daklozen te helpen. Deze dienst is bereikbaar op het nummer **0800 99 340** en biedt elke avond onderdak aan ongeveer 1.000 personen in kleine en grote kamers met sanitaire voorzieningen. De organisatie zorgt ook voor psychosociale, medische en paramedische consultaties. In de eetruimte krijgen de daklozen 's avonds een warme maaltijd en 's ochtends een ontbijt. Verder doorkruisen mobiele teams elke avond de Brusselse straten om hulp te bieden aan de meest kwetsbare personen.

Samusocial 0800 99 340 (gratis nummer) – samusocial.be



Neige, verglas sur votre trottoir ?

N'oubliez pas ! L'article 81 du règlement général de police prévoit que vos trottoirs couverts de neige ou de verglas doivent être balayés ou rendus non glissants, entièrement ou sur une largeur minimum de 1m50, selon la largeur du trottoir. La neige (et la glace) doit être déposée en tas au bord du trottoir et ne peut être jetée sur la chaussée. Les avaloirs d'égouts et les caniveaux doivent rester libres. Les voiries communales sont quant à elles entretenues par le service Propreté de la Ville. Si certaines voiries sont recouvertes par la neige, contactez le **0800 901 07** (appel gratuit).

Sneeuw of ijzel op je voetpad?

Denk eraan! Volgens artikel 81 van het Algemeen Politiereglement ben je verplicht om je voetpad slipvrij te houden. Afhankelijk van de breedte van het voetpad moet je de stoep sneeuw- en ijsvrij maken over de volledige breedte of over een strook van minstens 1,5 meter. De sneeuw en het ijs moet je aan de rand van het trottoir ophopen en mag je niet op de rijweg gooien. De rioolputjes en straatgoten moeten vrij blijven. De gemeentelijke wegen worden geruimd door de dienst Netheid van de Stad. Wanneer er sneeuw ligt op sommige openbare wegen, kan je dit melden op het gratis nummer **0800 901 07**.



Plus d'égalité ? À vos projets !

Vous êtes une asbl et vous concevez des projets qui œuvrent pour l'égalité des chances ? Votre mission vise à lutter contre au moins une forme de discrimination liée au genre, à l'orientation sexuelle, l'identité ou l'expression de genre ; l'appartenance sociale ou culturelle, la conviction philosophique ou religieuse, la couleur de peau, la nationalité ou l'origine nationale, l'ascendance, le handicap ? La Ville vous invite alors à solliciter un soutien financier de maximum 4.000 euros pour la réalisation d'un de vos projets. Vous pouvez envoyer le formulaire de candidature à partir du lundi 18 janvier au dimanche 14 mars 2027. Votre association existe officiellement depuis au moins 12 mois ? Vous pouvez répondre à cet appel à projets. Vos statuts doivent avoir été publiés au greffe avant le dépôt de votre candidature. Besoin d'aide ? Des permanences seront organisées à Brucity pour vous accompagner. Le formulaire de candidature et le règlement sont disponibles sur : **www.bruxelles.be/egalite-des-chances**.

egalitedeschances@brucity.be.

Meer gelijkheid? Dien je project in!

Werk je bij een vzw die projecten ontwikkelt voor gelijke kansen? En zijn jullie gericht op de bestrijding van minstens één vorm van discriminatie op grond van: geslacht, seksuele geaardheid, genderidentiteit of -expressie, sociale of culturele achtergrond, filosofische of religieuze overtuiging, huidskleur, nationaliteit of nationale afkomst, afstamming, handicap? De Stad nodigt je uit om een toelage van maximaal 4.000 euro aan te vragen voor een van je projecten. Je kunt je kandidatuur indienen van maandag 8 januari tot zondag 14 maart 2027. Bestaat je vereniging al minstens 12 maanden officieel? Dan kan je reageren op deze projectoproep. Je statuten moeten vóór het indienen van je aanvraag bij de griffie zijn gepubliceerd. Hulp nodig? Er worden begeleidingsmomenten georganiseerd bij Brucity om je te begeleiden. Het aanvraagformulier en het reglement zijn beschikbaar op **www.brussel.be/gelijke-kansen**.

gelijkekansen@brucity.be.

Les inscriptions pour l'année scolaire 2027-2028 sont ouvertes.

La procédure d'inscription en classe d'accueil (pour les enfants nés entre le 1er janvier et le 30 septembre 2025), en **1re maternelle** et en **1re primaire** se déroule en 3 phases.

- **Phase 1 :** du lundi 30 novembre au vendredi 11 décembre 2026, inscription des élèves prioritaires.
- **Phase 2 :** du mercredi 6 janvier au vendredi 29 janvier 2027, les demandes non prioritaires d'inscription sont enregistrées suivant l'ordre d'arrivée par la plateforme IRISbox ou la centrale téléphonique.
- **Phase 3 :** à partir du 1er février 2027, les demandes d'inscription sont à adresser directement aux établissements scolaires.

instructionpublique.bruxelles.be/fr/actualites/inscriptions-pour-lannee-scolaire-2027-2028-en-classes-daccueil-de-premiere-maternelle.

Inscription en **1re secondaire** du 25 janvier au 12 février 2027 : vous devrez remplir le Formulaire Unique d'Inscription (FUI), délivré par l'école primaire de votre enfant. Avec l'obligation de remplir une version papier pour le document général, le volet confidentiel pourra être complété via le site : **https://inscription.cfwb.be/la-procedure-dinscription**.

Rendez-vous dans l'école de votre 1er choix avec le document complété. Remettez-le en main propre. L'école vous donne un accusé de réception et enregistre votre demande d'inscription.

Une priorité est possible pour les frères et sœurs d'élèves de l'école et pour les enfants à besoins spécifiques.

inscription.cfwb.be.

Inschrijvingen schooljaar 2027-2028.

Inschrijven voor het schooljaar 2027-2028 in het Nederlandstalig kleuter-, lager en secundair onderwijs gebeurt in verschillende stappen. Alle informatie hierover vind je op **www.inschrijveninbrussel.be**.

KLEUTER- EN LAGER ONDERWIJS.

Online aanmelden
Opgelet: voor je je kind in een school kan inschrijven, moet je het altijd eerst online aanmelden.

- **Van 11 tot 22 januari 2027:** aanmelden broers en zussen van ingeschreven leerlingen, en kinderen van schoolpersoneel.
- **Van 23 februari t.e.m. 16 maart 2027:** aanmelden alle kinderen.

Inschrijven.
Na de aanmelding krijg je een toewijzingsbericht via e-mail.

- **29 januari 2027:** toewijzingsbericht aangemelde broers, zussen en kinderen van personeel.
- **22 april 2027:** toewijzingsbericht alle andere aangemelde kinderen.

Er is plaats:
Ga naar de school waar je een plaats kreeg en schrijf je kind in.

- **Van 1 tot 15 februari 2027:** inschrijven aangemelde broers, zussen en kinderen van personeel.
- **Van 27 april tot 18 mei 2027:** inschrijven alle andere aangemelde kinderen.

Er is geen plaats:
Je kind staat automatisch op de wachtlijst van alle scholen die je koos bij aanmelding. Je kan nog inschrijven tijdens de vrije inschrijvingen (vanaf 2 mei 2027) in een school waar nog plaats is.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

Om in te schrijven in het 1ste jaar van een secundaire school moet je een leerling eerst online aanmelden. Dit kan van **23 maart tot en met 16 april 2027** via de aanmeldapplicatie op **www.inschrijveninbrussel.be**. Op deze site vind je ook meer info over de inschrijving in hogere jaren.

www.brussel.be/onderwijs – www.inschrijveninbrussel.be.

CONSEIL PRÉVENTION. | PREVENTIETIP.



Les charges locatives à Bruxelles.

Depuis novembre 2024, le Code bruxellois du logement fixe des règles plus strictes sur les charges locatives. Avant cette réforme, certains contrats utilisaient des termes peu précis, comme 'autres frais de copropriété' ou 'charges habituelles'. Le propriétaire pouvait alors demander au locataire de payer des frais non détaillés. En cas de désaccord, le juge de paix devait décider qui devait payer.

La réforme de 2024 impose au propriétaire d'être plus transparent sur les charges – tant pour les nouveaux contrats que pour les anciens toujours en cours. Dorénavant, si un contrat de bail contient des formules vagues pour désigner les charges, celles-ci ne seront plus reconnues et le locataire n'aura pas à les payer. Il en va de même pour les termes 'syndic' ou 'honoraires de gestion de copropriété'. Un contrat de bail avec un système de charges réelles (et non un forfait) doit inclure une liste fixe, claire et complète.

- Si une charge n'a pas été explicitement mentionnée dans le contrat lors de la signature, le bailleur ne peut pas l'ajouter plus tard dans le décompte annuel, même si elle semble logique ou habituelle.
- Le locataire peut contester ces frais dès la réception du décompte. La meilleure façon de s'opposer au paiement est d'envoyer une lettre recommandée au propriétaire. Si le locataire découvre une erreur ou des frais non prévus au bail, il dispose d'un délai de 2 ans, pour contester et exiger le remboursement des sommes indues.
- Le propriétaire de son côté dispose également de 2 ans maximum à compter de l'envoi de son décompte de charges pour réclamer au locataire la correction d'une erreur ou un oubli de régularisation.

Service d'aide juridique de Bravvo,
Zone Centre : 02 279 65 66 – 0498 90 57 68.
Zone Nord (Laeken, Haren et Neder-Over-Heembeek) :
02 279 67 53 – 0491 71 10 29.
servicejuridiquebravvo@brucity.be – bravvo.be.

Huurlasten in Brussel.

Sinds november 2024 legt de Brusselse Huisvestingscode strengere regels op inzake huurlasten. Vóór deze hervorming werden in sommige huurovereenkomsten vage omschrijvingen gebruikt, zoals „andere gemeenschappelijke kosten" of „gebruikelijke lasten". De verhuurder kon de huurder toen vragen om niet nader gespecificeerde kosten te betalen. Bij onenigheid kon enkel de vrederechter beslissen wie moest betalen.

Sinds de hervorming van 2024 moeten eigenaars duidelijker zijn over de huurlasten. Dat geldt zowel voor nieuwe huurcontracten als voor oudere contracten die nog lopen. Vage omschrijvingen van huurlasten in een huurcontract worden voortaan niet langer erkend en de huurder hoeft die dus niet te betalen. Hetzelfde geldt voor termen als 'syndicus' of 'beheerskosten van de mede-eigendom'. In een huurcontract met een systeem van werkelijke kosten (en dus geen vast bedrag) moet een vaste, duidelijke en volledige lijst van de huurlasten zijn opgenomen.

- Staat een bepaalde kost niet uitdrukkelijk vermeld in het huurcontract op het moment van ondertekening? Dan mag de verhuurder die later niet toevoegen aan de jaarlijkse afrekening, ook al lijkt die kost vanzelfsprekend of gebruikelijk.
- Als huurder kan je de kosten betwisten zodra je de afrekening ontvangt. Dat doe je het best met een aangetekende brief aan de verhuurder. Ontdek je een fout of kosten die niet in het huurcontract zijn opgenomen, dan heb je twee jaar de tijd om die te betwisten en de terugbetaling van onterecht aangerekende bedragen te eisen.
- Ook de verhuurder heeft twee jaar de tijd, vanaf de verzending van de afrekening, om de huurder te vragen een fout recht te zetten of een vergeten verrekening alsnog uit te voeren.

Juridische dienst van Bravvo,
Zone Centrum: 02 279 65 66 – 0498 90 57 68.
Zone Noord (Laken, Haren en Neder-Over-Heembeek): 02 279 67 53 – 0491 71 10 29.
juridischedienstbravvo@brucity.be – bravvo.be.



11 jours d'activités inclusives.
11 dagen inclusieve activiteiten.

Chaque 3 décembre, c'est la journée internationale des personnes en situation de handicap. À cette occasion, la Ville organise jusqu'au 6 décembre, la Semaine des Handicaps avec un credo : 'Participe, découvre, partage !'.

Elk jaar vindt op 3 december de Internationale Dag voor Personen met een Handicap plaats. Naar aanleiding daarvan organiseert de Stad Brussel tot en met 6 december de Week van de Handicap, onder het motto: 'Doe mee, ontdek en deel!'

L'objectif est toujours le même : sensibiliser le public aux réalités des personnes en situation de handicap, promouvoir l'inclusion et favoriser leur participation à la vie sociale, culturelle et citoyenne. Au programme, de nombreuses activités animées par une dizaine d'associations partenaires.

OFFRE SPORTIVE ET CULTURELLE ADAPTÉE.

Parmi les activités culturelles, l'association Arkadia propose d'embarquer les personnes aveugles ou malvoyantes en visite guidée dans trois lieux d'architecture bruxellois : Tour & Taxi, le cinéma Palace et la Bourse. Des stages d'improvisation théâtrale sont, eux, organisés par le Poisson sans bicyclette.

Côté sport, il y a notamment les ateliers de gymnastique douce du Forum Lisanga ou encore les arts du cirque rendus accessibles à tous par l'École du Cirque de Bruxelles à travers 6 séances de handicirque. Des participants de tout âge vont pouvoir être initiés à la jonglerie, au trapèze ou à l'acrobatie, dans un environnement sécurisé et adapté au rythme et aux capacités de chacun.

Déjà présent l'année dernière, José David Sinche, formateur de l'équipe handicirque, veut encore faire tomber les préjugés : « Une bonne partie de la société pense que les activités sportives, comme le cirque, ce n'est pas pour les personnes en situation de handicap ou pour des enfants atteints d'autisme. Nous voulons montrer que c'est une activité comme n'importe quelle autre et qu'eux aussi peuvent en faire. »

LA PART BELLE À LA SENSIBILISATION.

Cette semaine ne permet pas seulement à un public en situation de handicap d'accéder à une offre culturelle et sportive sur-mesure. D'autres activités poursuivent un objectif de sensibilisation. Comme, les ateliers de la Compilothèque destinés aux personnes neuro divergentes, pensés comme des espaces ressources d'échange et de réflexion.

Est également prévu, un atelier d'autodéfense inédit à destination des femmes adultes sourdes et malentendantes. À la barre, Shashin Mohammad, fondatrice de la Collective FRIDA, elle-même atteinte de surdité. « Dans la question des violences liées aux genres, souvent le handicap comme le racisme sont mis de côté, alors que justement ce sont des facteurs qui vont augmenter la violence et aussi, les difficultés pour les victimes de pouvoir trouver de l'aide. » Pour sensibiliser et éviter à certaines femmes une double peine, Shashin Mohammad utilise les capsules vidéos de l'asbl les Mères Veilleuses traduites par la collective FRIDA.

Au total, l'atelier compte trois séances, toutes données en langue des signes francophone de Belgique et pensées en étapes :
1. échanger suite aux vidéos projetées.
2. identifier les violences qui ont pu être vécues par les participantes.
3. construire et proposer des outils par rapport à leurs vécus.

« Il va libérer la parole dans un premier temps, mais l'objectif est surtout de permettre aux femmes d'identifier la violence (...) et proposer de l'autodéfense », précise Shashin.

Des conférences et débats sont également prévus.

Retrouver le programme complet de la semaine sur le site de la Ville de Bruxelles : www.bruxelles.be/semaine-handicaps.

De bedoeling? Het publiek bewustmaken van de realiteit waarmee mensen met een handicap te maken krijgen, inclusie bevorderen en ervoor zorgen dat ook zij volwaardig kunnen deelnemen aan het sociale, culturele en maatschappelijke leven. Een tiental partnerverenigingen zet daarvoor tal van activiteiten op touw.

AANGEPAST SPORT- EN CULTUURAANBOD.

Binnen het culturele aanbod organiseert de vereniging Arkadia rondleidingen voor blinden en slechtzienden in drie architecturale Brusselse parels: Tour & Taxis, cinema Palace en de Beurs. Bij 'Le Poisson sans bicyclette' kunnen deelnemers terecht voor een workshop theaterimprovisatie

Ook sport komt volop aan bod. Forum Lisanga organiseert lessen zachte gymnastiek en de Ecole de Cirque de Bruxelles maakt circus toegankelijk voor iedereen met zes sessies handicircus. Jong en oud kunnen er kennismaken met jongleren, trapeze en acrobatie. Dat gebeurt in een veilige omgeving, met aandacht voor ieders tempo en mogelijkheden.

José David Sinche, trainer van het handicircusteam, was er vorig jaar al bij en wil nog steeds komaf maken met vooroordelen: "Veel mensen denken dat sportactiviteiten zoals circus niet geschikt zijn voor mensen met een handicap of kinderen met autisme. We willen tonen dat circus een activiteit is zoals alle andere en dat ook zij eraan kunnen deelnemen."

FOCUS OP SENSIBILISERING.

De Week van de Handicap wil mensen met een handicap niet alleen laten kennismaken met een aangepast sport- en cultuuraanbod. Er zijn ook activiteiten die het publiek meer inzicht moeten geven in hun leefwereld. Zo organiseert de vzw Compilothèque workshops voor neurodivergente personen. Die workshops functioneren als platformen voor dialoog en uitwisseling van ideeën.

Nieuw dit jaar is een workshop zelfverdediging voor dove en slechthorende volwassen vrouwen. Die wordt gegeven door Shashin Mohammad, oprichtster van Collective FRIDA, die zelf doof is. "Bij gendergerelateerd geweld wordt vaak te weinig rekening gehouden met handicap en racisme. Nochtans kunnen die factoren het geweld verergeren en het voor slachtoffers nog moeilijker maken om hulp te vinden." Om vrouwen bewust te maken van deze problematiek en te voorkomen dat ze extra kwetsbaar worden, werkt Shashin met korte video's van de vzw Des Mères Veilleuses, die door Collective FRIDA werden vertaald.

De workshop omvat drie sessies, die allemaal in de Franstalige Belgische gebarentaal worden gegeven en stapsgewijs zijn opgebouwd:
1. In gesprek gaan naar aanleiding van de vertoonde video's.
2. Vormen van geweld herkennen die de deelneemsters mogelijk zelf hebben meegemaakt.
3. Hulpmiddelen ontwikkelen en aanreiken die aansluiten bij hun ervaringen.

"Eerst willen we de vrouwen de ruimte geven om vrijuit te spreken. Maar we willen hen vooral helpen om geweld te herkennen (...) en technieken voor zelfverdediging aanreiken", verduidelijkt Shashin.

Daarnaast staan ook lezingen en debatten op het programma.

Het volledige programma van de Week van de Handicap vind je op www.brussel.be/week-van-de-handicap.

Shamisa Debroey,
Voir la vie en couleurs.
Kleurt het leven.









La dessinatrice Shamisa Debroey a été sélectionnée pour illustrer un mur de la chaussée d'Anvers de couleurs emblématiques. Un ajout essentiel au parcours BD de la Ville.

Comme les couleurs dont elle fait abonder ses dessins, Shamisa est vive, sympathique, expressive. D'ailleurs, son sourire éclatant la précède partout et, quand elle s'adresse à quelqu'un, c'est d'une voix claire et chaleureuse, parce que, par définition pour elle, l'humain, quel que soit son âge, son origine, ses préoccupations, l'intéresse. Ainsi que toute nouvelle expérience artistique, d'ailleurs. Avec une nette préférence pour celles qui relient les personnes à l'art. Car comme les lignes qui charpentent ses dessins, Shamira allie simplicité et droiture.

LES COULEURS.

«C'est un conflit perpétuel, mais les couleurs gagnent», résume-t-elle. «La vie est plus belle quand elle est en couleurs.» Ce n'est pas pour rien que le comité BD l'a récemment contactée. En l'occurrence, il s'agissait pour cet organe de concertation entre la Ville de Bruxelles, Visit Brussels et le Centre Belge de la Bande Dessinée, d'ajouter à son Parcours BD de Bruxelles une illustration pour le mur situé à la chaussée d'Anvers, à hauteur du numéro 441. Comme elle s'est forgé une réputation dans le neuvième art avec son personnage de la petite Kimia, elle est apparue comme idéale.

UN TRAVAIL DE COLLABORATIONS.

«En m'intéressant à l'illustration des livres pour enfants, j'ai découvert que très peu d'entre eux se basaient sur des personnages d'origine africaine, raconte Shamisa. J'ai donc créé une petite fille congolaise. Avec les auteurs Sandrine Ekofo, Benjamin Goyvaerts et Paul de Moor, nous avons composé un livre qui raconte son histoire, dans son petit village, où arrive la colonisation, alors qu'elle rêve du futur.»

UNE FRESQUE IMAGINÉE AVEC LES RIVERAINS.

D'après la dessinatrice, c'est ce regard vers l'avenir qui reflète le mieux sa fresque murale. Avant la concrétisation du projet, un atelier a réuni l'artiste et les riverains. Cette rencontre s'inscrivait dans la démarche participative mise en œuvre de manière systématique par la Ville afin d'associer les habitants aux projets qui transforment leur quartier. Les participants ont ainsi pu découvrir l'initiative et prendre part au processus de sélection.

L'ART COMME AXE CENTRAL.

Cette participation plait à Shamisa, qui consacre, à côté de son activité de pure dessinatrice, une bonne partie de son temps à travailler



© Jeroom Vanderbeke

Striptekenares Shamisa Debroey werd geselecteerd om een muur aan de Antwerpsesteenweg op te fleuren met haar iconische illustraties. Een mooie aanwinst voor de Brusselse Striproute.

Net als de kleuren waarmee ze haar tekeningen rijkelijk vult, is Shamisa levendig, sympathiek en expressief. Haar stralende glimlach is steeds present. En wanneer ze iemand aanspreekt, doet ze dat met een heldere, warme stem. Mensen interesseren haar, ongeacht hun leeftijd, afkomst of bekommernissen. En ze staat open voor nieuwe artistieke ervaringen. Zeker wanneer die mensen met kunst in contact brengen. Zoals de lijnen die haar tekeningen vormgeven, combineert Shamisa eenvoud met rechtlijnigheid.

KLEUREN.

"Het is een voortdurende strijd, maar de kleuren krijgen altijd de bovenhand", vat ze samen. "Het leven is mooier in kleur." Het is dan ook geen toeval dat het stripcomité onlangs bij haar aanklopte. Dit overlegorgaan van de Stad Brussel, Visit Brussels en het Belgisch Stripcentrum wilde de Brusselse Striproute uitbreiden met een illustratie op de muur aan de Antwerpsesteenweg, ter hoogte van nummer 441. Omdat Shamisa in de negende kunst naam maakte met haar personage van de kleine Kimia, leek ze de geknipte persoon voor deze opdracht.

SAMEN CREËREN.

"Toen ik me ging toeleggen op illustraties voor kinderboeken, merkte ik dat er maar heel weinig boeken waren met personages van Afrikaanse afkomst", vertelt Shamisa. "Daarom bedacht ik een Congolees meisje. Samen met auteurs Sandrine Ekofo, Benjamin Goyvaerts en Paul de Moor maakte ik een boek over haar verhaal. Dat speelt zich af in een klein dorp waar de kolonisatie haar intrede doet, terwijl zij van de toekomst droomt."

BEDACHT MET DE BUURTBEWONERS.

Volgens de tekenares komt net die hoopvolle blik op de toekomst het best tot uiting in haar muurschildering. Nog voor het project vorm kreeg, organiseerde ze samen met de buurtbewoners een workshop. Die maakte deel uit van de participatieve aanpak die de Stad systematisch hanteert om de inwoners te betrekken bij projecten die hun wijk veranderen. Zo konden de deelnemers kennismaken met het initiatief en deelnemen aan het selectieproces.

KUNST VERBINDT.

Shamisa is blij met die betrokkenheid. Naast haar werk als tekenares zet ze zich in voor sociaal-artistieke projecten. "Hoe brengen we gewone mensen in contact met kunst? Hoe kan kunst mensen met elkaar verbinden? Die vragen houden me bezig en brengen me ertoe deel te nemen aan conferenties, ontmoetingen en workshops", legt ze uit. Wanneer haar boeken in de boekhandel over de toonbank gaan, scholen haar uitnodigen om erover te komen praten of haar werk op muren verschijnt, raakt dat haar diep. "Het is ontroerend om te beseffen dat wat je thuis creëert, door zoveel mensen wordt gezien", vertelt ze.

MEEBOUWEN AAN DE MENSHEID.

Op die manier kan ze ook thema's onder de aandacht brengen die haar nauw aan het hart liggen. Afrika raakt haar, want ze heeft Belgisch-Zimbabwaanse roots. Kinderen inspireren haar en zijn nooit ver weg, ook binnen haar eigen familie. Geschiedenis en sociologie zitten in haar DNA, en vreugde en hoop drijven haar vooruit. "Ik heb het geluk dat mensen en organisaties die mijn interesses delen, me opdrachten toevertrouwen. Mijn werk dient niet langer alleen om de kost te verdienen, maar draagt ook bij aan de ontwikkeling van de menswaardigheid. Dat houdt me enthousiast."

Van haar geboortestad Mechelen tot Antwerpen, waar ze nu woont, met geregeld een tussenstop in Brussel, geniet Shamisa van "het plezier om nieuwe wijken, mensen, tekenaars en talen te ontdekken …". Met Kimia aan haar zijde leert ze de wereld, zelfs op een muur, in kleur te bekijken.

«Se dire que ce qu'on compose chez soi est vu par un grand nombre de gens est bouleversant.»

"Het is ontroerend om te beseffen dat wat je thuis creëert, door zoveel mensen wordt gezien."

dans le domaine socio-artistique. «Comment peut-on amener les gens ordinaires vers l'art ? Comment l'art peut-il relier les gens ? Ces questions m'intéressent et m'amènent à participer à des conférences, des rencontres, des ateliers…», explique-t-elle. Alors, quand ses livres se vendent en librairie, quand les écoles l'invitent pour les commenter, et quand ses œuvres s'affichent sur les murs, elle en tremble d'émotion. «Se dire que ce qu'on compose chez soi est vu par un grand nombre de gens est bouleversant», indique-t-elle.

PARTICIPER AU DÉVELOPPEMENT DE L'HUMANITÉ.

D'autant plus qu'elle sert de la sorte des causes qui lui sont chères. L'Afrique la touche, puisqu'elle-même est belgo-zimbawéenne. L'enfance l'inspire et l'entoure, ne serait-ce qu'au sein de sa propre famille. L'histoire et la sociologie font partie d'elle, la joie et l'espoir la font avancer. «J'ai la chance de recevoir des demandes de personnes ou d'organisations sensibles à ces matières. Mon travail n'est plus qu'alimentaire, il participe au développement de l'humanité. C'est ce qui me maintient enthousiaste.»

De Malines où elle est née à Anvers où elle réside désormais, en passant par Bruxelles, souvent, pour «le plaisir de la découverte de quartiers, de personnes, de dessinateurs, de langues…» Shamisa prend Kimia par la main et lui apprend à voir les couleurs jusque sur les murs.

www.bruxelles.be/parcours-bd.
www.brussel.be/striproute.



© Luc Viatour GFDL

La Maison du Roi va retrouver son éclat.

Monument incontournable de la Grand-Place, la Maison du Roi va bénéficier d'une importante restauration à partir du printemps 2027. Toitures, façades, vitraux, ornements, polychromies, sculptures : artisans et spécialistes du patrimoine vont s'atteler à redonner vie à cet édifice emblématique, sans en effacer les traces du passé.

Sur la Grand-Place, elle fait face à l'Hôtel de Ville et attire les regards avec ses façades richement ornées. Mais derrière ses airs de carte postale, la Maison du Roi montre quelques signes de fatigue. Depuis plusieurs années, des infiltrations d'eau provenant de la toiture sont constatées au niveau du 2e étage. Ces problèmes provoquent des variations d'humidité qui ne permettent plus d'exposer certaines œuvres d'art dans de bonnes conditions. En conséquence, les œuvres d'art situées au deuxième étage du musée, entre autres, ont été temporairement retirées. Par ailleurs, certains éléments en pierre des façades se dégradent. À terme, ils pourraient se détacher et tomber, ce qui représente un risque pour la sécurité.Il est donc temps d'intervenir afin de préserver ce bâtiment emblématique et les collections qu'il abrite.

UN CHANTIER MINUTIEUX.

À partir du printemps 2027, le bâtiment – qui abrite le Musée de la Ville de Bruxelles – entamera une cure de jouvence qui devrait s'étendre sur deux ans et demi. « L'objectif est à la fois de résoudre les problèmes d'infiltration et de restaurer les éléments de façade qui se sont dégradés », explique Paula Cordeiro, architecte gestionnaire du site Grand-Place UNESCO à la Ville de Bruxelles.

Au programme : une restauration complète de la toiture et des lucarnes, avec le remplacement de toutes les ardoises. Les sculptures en cuivre et la crête en plomb seront également restaurées. Les façades en pierre bleue et en pierre de Gobertange feront l'objet d'un nettoyage et de travaux de restauration. Les pierres sculptées trop abîmées seront remplacées par de nouvelles pièces réalisées à l'identique mais « l'objectif est de préserver au maximum les matériaux et les éléments existants », précise l'architecte.

Même attention portée aux détails pour les fenêtres : les châssis en chêne datant du 19e siècle seront restaurés. Les vitraux seront soigneusement nettoyés et certains plombs, déformés par le temps, devront être refaits. Les blasons polychromes de Charles Quint retrouveront également leurs couleurs, tandis que les dorures seront remises en état.

DES SAVOIR-FAIRE À L'ŒUVRE.

Derrière cette opération se cache un véritable travail d'orfèvre. Tailleurs de pierre, couvreurs, restaurateurs de vitraux ou encore de menuisiers : plusieurs corps de métier devront conjuguer leurs savoir-faire pour rendre au bâtiment son apparence d'origine. Et ce, non sans précautions.

Car la Maison du Roi n'est pas un bâtiment comme les autres. Construit entre 1873 et 1894 par l'architecte de la Ville Victor Jamaer, dans un style néogothique, l'édifice actuel succède à plusieurs constructions, dont une ancienne halle au pain médiévale. Son nom néerlandais 'Broodhuis' en conserve d'ailleurs le souvenir.

Classé comme monument en 1936 et inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1998, il impose une attention particulière à chaque intervention. « Sur ce type de bâtiment, les études préalables sont une étape essentielle pour préparer le projet de restauration et choisir les techniques les plus adaptées et les plus respectueuses des matériaux existants », souligne Paula Cordeiro. En 2021, un chantier-test avait d'ailleurs été mis en place pour affiner les méthodes de restauration envisagées.

UN MUSÉE QUI RESTE ACCESSIBLE.

Pour limiter les nuisances sur cette place très fréquentée, les travaux seront organisés en deux grandes phases. La première, dès 2027, concernera les toitures, les sculptures et les lucarnes. En janvier et février 2027, le musée fermera alors temporairement afin de préparer le chantier.

À partir de mars 2027, les toitures et les façades du deuxième étage seront restaurés tandis que le rez-de-chaussée et le premier étage seront accessibles au public. Le deuxième étage, lui, sera fermé dès le début du chantier. En 2028, les équipes s'attaqueront aux façades du rez-de-chaussée et du premier étage ce qui impliquera la fermeture complète du Musée.



© Département du patrimoine historique, Ville de Bruxelles | Departement Openbaar Patrimonium, Stad Brussel

Broodhuis weer in volle glorie.

Het Broodhuis, een van de blikvangers op de Grote Markt, wordt vanaf het voorjaar van 2027 grondig gerestaureerd. Van daken en gevels tot glasramen, decoraties en beeldhouwwerken: ambachtslieden en erfgoedspecialisten zullen het iconische gebouw in zijn oude glorie herstellen, zonder de sporen van het verleden uit te wissen.





Het Broodhuis op de Grote Markt staat pal tegenover het stadhuis. De rijkelijk versierde gevels trekken meteen de aandacht. Toch heeft het gebouw, achter zijn fraaie uiterlijk, ook te lijden onder de tand des tijds. Al enkele jaren sijpelt er op verschillende plaatsen water binnen via de daken. Daardoor werden onder meer op de tweede verdieping van het museum kunstwerken tijdelijk verwijderd. Ook sommige stenen onderdelen zijn aangetast en dreigen op termijn los te komen en naar beneden te vallen. Tijd dus voor een grondige restauratie.

ZORGVULDIGE OPKNAPBEURT.

Vanaf het voorjaar van 2027 wordt het gebouw, dat het Museum van de Stad Brussel huisvest, grondig gerestaureerd. De werken zullen naar verwachting tweeënhalf jaar duren. “We willen zowel de waterinsijpeling aanpakken, als de beschadigde gevelelementen herstellen”, legt Paula Cordeiro uit, architect en beheerder van de UNESCO-site van de Grote Markt bij de Stad Brussel.

Op het programma staat een volledige dakrestauratie, waarbij alle leien worden vervangen. Ook de koperen beeldhouwwerken, dakkapellen en loden nokversiering worden aangepakt. De gevels in blauwe hardsteen en gobertangesteen krijgen eveneens een reinigings- en herstelbeurt. Is de steen te zwaar beschadigd, dan wordt hij vervangen door nieuwe, gebeeldhouwde elementen. “Het uitgangspunt is echter om zoveel mogelijk van het bestaande materiaal te behouden”, benadrukt de architect.

Ook aan de ramen wordt veel aandacht besteed. De eikenhouten raamkozijnen uit de 19de eeuw worden in ere hersteld en de glasramen zorgvuldig gereinigd. Loodprofielen die doorheen de jaren vervormd zijn, worden vernieuwd. De polychrome wapenschilden die verwijzen naar Keizer Karel krijgen opnieuw hun oorspronkelijke kleuren en ook het verguldsel wordt hersteld.

GEBUNDELD VAKMANSCHAP.

Voor deze restauratie is heel wat gespecialiseerd vakmanschap nodig. Steenhouwers, dakwerkers, glasrestaurateurs en schrijnwerkers bundelen hun vakkennis om het gebouw zijn oorspronkelijke uitstraling terug te geven. Daarbij is de nodige omzichtigheid geboden.

Het Broodhuis is immers een bijzonder gebouw. Het huidige neogotische pand werd tussen 1873 en 1894 opgetrokken door stadsarchitect Victor Jamaer. Voordien stonden hier verschillende oudere constructies, waaronder een middeleeuwse broodhal. De naam *Broodhuis* verwijst nog altijd naar die oorspronkelijke functie.

Sinds 1936 is het gebouw beschermd en sinds 1998 maakt het deel uit van het UNESCO werelderfgoed. Elke ingreep moet dan ook met de nodige zorg gebeuren. “Bij dit soort gebouwen zijn voorafgaande studies essentieel. Zo kunnen we de restauratietechnieken kiezen die het best aansluiten bij de bestaande materialen”, legt Paula Cordeiro uit. In 2021 werd trouwens al een proefrestauratie uitgevoerd, om de geplande werkmethodes verder te verfijnen.

HET MUSEUM BLIJFT TOEGANKELIJK.

Om de hinder op deze drukbezochte plek te beperken, worden de werken in twee grote fases uitgevoerd. In januari en februari 2027 sluit het museum tijdelijk de deuren. Vanaf maart 2027 ligt de focus op de restauratie van de daken, beeldhouwwerken, dakkapellen en gevels van de tweede verdieping.

De benedenverdieping en de eerste verdieping blijven toegankelijk voor het publiek. De tweede verdieping sluit vanaf de start van de werken. In 2028 nemen de restauratieploegen de gevels van de benedenverdieping en de eerste verdieping onder handen en zal het museum dus volledig de deuren sluiten.

SENIOR.

La parole aux aînés.

Le vendredi 2 octobre 2026, la salle du Conseil communal de Brucity affichait complet. À l'initiative de la Ville, les premières Assises du Conseil Consultatif Communal des Aînés (CCCA) ont rassemblé des représentants venus de quinze communes bruxelloises. L'objectif de cette journée de travail : consigner les attentes des aînés dans un Cahier blanc, véritable guide pratique remis aux pouvoirs locaux avec une ligne directrice claire : **agir avec les aînés plutôt que pour eux**.

Nourri d'ateliers participatifs, ce document avance des priorités très concrètes. Les seniors veulent préserver des relais physiques face au tout-numérique : pharmacies, marchés et commerces de quartier. Ils souhaitent aussi participer à des comités de lecture pour valider les brochures communales. Le texte demande aussi d'assouplir le RGPD. Les services sociaux pourraient ainsi contacter plus facilement les personnes isolées.

Pour encourager la participation citoyenne, le document suggère de s'appuyer sur des référents locaux chargés de repérer les plus fragiles. Côté cadre de vie, les demandes concernent la réparation des trottoirs et l'installation de bancs. Elles portent aussi sur l'accès gratuit aux toilettes des établissements horeca pour les aînés et les personnes à mobilité réduite. Enfin, pour l'habitat, le document recommande d'anticiper ses besoins dès 60 ans. Il demande aussi davantage d'aides à domicile pour rester chez soi.

Organisée en clôture de la Semaine des Seniors et de son mot d'ordre *Seniors : restons vifs !*, cette démarche rappelle qu'une cité attentive à ses aînés devient, par ricochet, plus agréable pour toutes les générations.

senioronline.bruxelles.be.



Senioren aan het woord.

Op vrijdag 2 oktober 2026 zat de gemeenteraadzaal van Brucity afgeladen vol. Op initiatief van de Stad kwamen vertegenwoordigers uit vijftien Brusselse gemeenten er samen voor de eerste bijeenkomst van de Gemeentelijke Adviesraad voor Ouderen (GAVO). De bedoeling? De verwachtingen en voorstellen van ouderen bundelen in een Witboek, een praktische leidraad voor de lokale besturen, met een duidelijke boodschap: **werk samen met senioren, en niet in hun plaats**.

Het Witboek kwam tot stand tijdens participatieve workshops en bevat heel concrete prioriteiten. Qua informatie vragen senioren om de fysieke aanspreekpunten in het dagelijkse leven (apotheken, markten en buurtwinkels) te behouden, als tegengewicht voor de toenemende digitalisering. Ze stellen ook voor om leesgroepen van ouderen op te richten die gemeentelijke brochures kunnen uittesten en goedkeuren. Daarnaast vragen ze om de toepassing van de AVG soepeler te maken, zodat sociale diensten gemakkelijker contact kunnen opnemen met sociaal geïsoleerde personen.

Om burgerparticipatie aan te moedigen, stelt het Witboek voor om lokale aanspreekpunten in te schakelen die kwetsbare mensen kunnen opsporen. Ook de kwaliteit van de leefomgeving komt aan bod: senioren vragen goed onderhouden voetpaden, voldoende zitbanken en gratis toiletgebruik in horecazaken voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit. Wat wonen betreft, pleiten ze ervoor om al vanaf 60 jaar na te denken over hun toekomstige woonsituatie. Ook moeten de thuiszorg en -hulp worden uitgebreid, zodat ouderen langer thuis kunnen blijven wonen.

De GAVO-bijeenkomst vormde het sluitstuk van de Seniorenweek die in het teken stond van *Senioren: samen kwiek blijven!* De boodschap is duidelijk: een stad die rekening houdt met haar oudere inwoners, is meteen ook een fijnere plek voor alle generaties.

senioronline.brussel.be.

MARCHÉ DE NOËL DE LIÈGE.
- Jeudi 3 décembre, départ à 9h – 5 euros, Bruxellois – 7 euros, autres.
- Haren.

SEINEMENT DANSE ET CANCER.
par Art&CareLab avec Iris.
- Les jeudis 3 et 10 décembre à 17h – min. 5 euros.
- PAVI'ON.

ATELIER CUISINE SALÉE 'SAVEURS DU MONDE'.
- Vendredi 4 décembre à 9h30 – 5 euros.
- Haren.

REPAS DE FÊTE DE NOËL.
- Lundi 7 décembre à 12h30 – Prix à confirmer.
- Haren.

LA FRESQUE DU SEXISME.
par L.Bricout, F. Clément.
- Lundi 7 décembre à 18h – Prix libre.
- **Infos :** PAVI'ON.

WORKSHOP DU POINT D'INFO SENIORS.
Vivre et vieillir à Bruxelles ? Comprendre ce qui existe et poser des choix éclairés.
- Mardi 8 décembre de 10h à 12h.
- Brucity – rue des Halles 4 – 1000.
- Modalités d'inscription : Par mail : **seniors@brucity.be** Par téléphone au **0490 05 33 06** ou directement au **Point d'info Seniors**, les mardis 24.11 et 1.12, de 9h à 12h.

UN AVANT-GOÛT DE FÊTES : À LA DÉCOUVERTE DU CHOCOLAT ET DE LA FRITE !
Visite de Choco-Story et du Musée de la Frite.
- Mardi 8 décembre à 14h30 Choco-Story – 16h Musée de la Frite.
- Jeudi 10 décembre à 14h Choco-Story – 15h30 Musée de la Frite.
- Jeudi 17 décembre à 13h Choco-Story – 14h30 Musée de la Frite.

Choco-Story – 41 rue de l'Étuve – 1000. Musée de la Frite – 26-28 rue de l'Étuve – 1000. Inscription obligatoire (places limitées) : Via le formulaire disponible sur **senioronline.bruxelles.be** Par e-mail à **senior@brucity.be.**

PLEINE CONSCIENCE.
par Émergences.
- Dimanche 13 décembre à 10h – 5 euros.
- PAVI'ON.

MARCHÉ DE NOËL DE HAREN.
- Mercredi 16 décembre.
- **Infos :** Haren.

REPAS DU NOUVEL AN.
- Mercredi 30 décembre à 18h30 – Prix à confirmer.
- **Infos :** Modèle.

PRÉSENCES NUMÉRIQUES NOVEMBRE.
Les lundis :
- de 9h à 12h – Anneessens.
- de 9h à 12h – 13h30 à 16h30 – Modèle.
- de 13h30 à 16h – Rossignol (NEW).
- de 13h30 à 16h – Brucity – aide administrative en ligne.

Les mardis :
- de 9h à 12h – Querelle.
- de 13h30 à 16h30 – Haren.

Les mercredis :
- de 9h à 12h – Querelle.
- de 9h à 12h – Espace Kruisberg.
- de 13h30 à 16h30 – Willems (sur rdv).
- de 13h30 à 16h – Brucity (itsme® uniquement).

Les jeudis :
- de 13h30 à 16h – Espace Kruisberg.
- de 16h à 18h – Espace Kruisberg (itsme® uniquement).
- de 16h à 18h – Brucity (itsme® uniquement).

Pour la confirmation des activités, les inscriptions (parfois obligatoires) et toute info complémentaire, rendez-vous dans votre Maison de Quartier ou sur le site Internet : **www.lesmaisonsdequartier.brussels/fr.**

La musique latine, un grand classique !

Pour bien commencer 2027, la Ville, ses Maisons de Quartier et Bozar vous invitent à leur traditionnel Concert du Nouvel An. Une escapade festive, gratuite et ouverte à tous.

Gratuit et ouvert à tous, ce rendez-vous permet de pousser les portes de la prestigieuse salle Henry Le Bœuf sans craindre les codes parfois intimidants du classique. On y vient simplement entre voisins, en famille ou avec ses proches, pour partager un moment musical dans une ambiance décontractée où nul besoin d'être un expert du solfège pour apprécier le spectacle.

Et oubliez les valses viennoises ! Cette fois, le programme met le cap vers l'Amérique latine. Entre samba brésilienne, bossa nova, choro et tango argentin, les mélodies vous donneront spontanément envie de taper du pied. Conçus sur mesure pour les seuls instruments à cordes, les arrangements reproduiront toute la richesse rythmique des percussions d'origine.

Sur scène, les musiciens des Young Belgian Strings accompagneront les jeunes choristes issus des projets de quartier Singing Molenbeek/Anderlecht et Equinox. Fidèle à sa volonté de dépoussiérer les concerts traditionnels, le chef Dirk Van de Moortel mènera l'après-midi avec complicité, racontant l'histoire des morceaux, glissant des anecdotes amusantes et invitant la salle à fredonner ou battre la mesure. L'occasion rêvée de se retrouver un dimanche après-midi, de papoter avec les gens du quartier et de lancer l'année le cœur léger.



CONCERT DU NOUVEL AN, 17.1.
16h (portes closes à 15h55) – Bozar – Salle Henry Le Bœuf – bozar.be – senior@brucity.be (réservation obligatoire).

Voor een warme start van het nieuwe jaar.

Om 2027 feestelijk in te zetten, nodigen de Stad, haar Buurthuizen en Bozar je uit voor hun traditionele Nieuwjaarsconcert. Een gratis muzikaal uitstapje voor iedereen.

Dit gratis concert is toegankelijk voor iedereen. Het biedt je de kans om plaats te nemen in de prestigieuze Henry Le Bœuf-zaal, zonder je te moeten aanpassen aan de soms intimiderende etiquette van klassieke concerten. Kom gewoon met je buren, familie of vrienden en geniet samen van een ontspannen muzikale namiddag. Je hoeft echt geen muziekkenner te zijn om van het concert te genieten!

Dit jaar geen Weense walsen, maar Latijns-Amerikaanse ritmes! Van Braziliaanse samba tot bossa nova, choro en Argentijnse tango: bij deze melodieën krijg je vanzelf zin om met je voeten de maat mee te tikken. De arrangementen zijn speciaal uitgewerkt voor strijkinstrumenten, maar brengen toch de rijke ritmes van de oorspronkelijke percussie tot leven.

De muzikanten van Young Belgian Strings delen het podium met jonge koorzangers uit de buurtprojecten Singing Molenbeek/Anderlecht en Equinox. Zoals gewoonlijk zorgt dirigent Dirk Van de Moortel ervoor dat het concert allesbehalve een stijve bedoening wordt. Met de nodige humor vertelt hij over de muziekstukken, haalt hij leuke anekdotes aan en nodigt hij het publiek uit om mee te neuriën of de maat te slaan. Kortom, een uitgelezen kans om elkaar op een zondagnamiddag te ontmoeten, bij te praten met buurtbewoners en het nieuwe jaar goedgemutst in te zetten!

NIEUWJAARSCONCERT, 17.1.
16u (deuren sluiten om 15u55) – Bozar – Henry Le Bœuf-zaal – bozar.be – senior@brucity.be (reserveren verplicht).

KERSTMARKT IN LUIK.
- Donderdag 3 december, vertrek om 9u – 5 euro, Brusselaars – 7 euro, anderen.
- Haren.

DANSWORKSHOP VOOR VROUWEN MET KANKER.
door Art&CareLab met Iris.
- Donderdag 3 en 10 december om 17u – Min. 5 euro.
- PAVI'ON.

WORKSHOP 'HARTIGE WERELDKEUKEN'.
- Vrijdag 4 december om 9u30 – 5 euro.
- Haren.

KERSTMAALTIJD.
- Maandag 7 december om 12u30 – Prijs te bevestigen.
- Haren.

SEKSISME-FRESCO.
met L. Bricout, F. Clément.
- Maandag 7 december om 18u – Vrije bijdrage.
- **Info:** Pavi'On.

WORKSHOP VAN HET INFOPUNT VOOR SENIOREN.
Leven en ouder worden in Brussel? Hoe kiezen uit het grote aanbod?
- Dinsdag 8 december van 10u tot 12u.
- Brucity – Hallenstraat 4 – 1000.
- Inschrijvingsvoorwaarden: Per e-mail: **seniors@brucity.be.**
- Via **0490 05 33 06** of rechtstreeks bij het **Infopunt voor Senioren** op dinsdag 24.11 en 1.12, van 9u tot 12u.

EEN VOORPROEFJE VAN DE FEESTDAGEN: OP ZOEK NAAR CHOCOLADE EN FRIET!
Bezoek aan Choco-Story en het Frietmuseum.
- Dinsdag 8 december om 14u30 – Choco-Story, 16u – Frietmuseum.
- Donderdag 10 december om 14u – Choco-Story, 15u30 – Frietmuseum.
- Donderdag 17 december om 13u – Choco-Story, 14u30 – Frietmuseum.

Choco-Story – Stoofstraat 41 – 1000. Frietmuseum – Stoofstraat 26-28 – 1000. Inschrijving verplicht (beperkt aantal plaatsen): Via het formulier op **senioronline.bruxelles.be** Per e-mail naar **senior@brucity.be.**

STILSTAAN, VOELEN, HANDELEN door Émergences.
- Zondag 13 december om 10u – 5 euro.
- PAVI'ON.

KERSTMARKT HAREN.
- Woensdag 16 december.
- **Info:** Haren.

NIEUWJAARSMAALTIJD.
- Woensdag 30 december om 18u30 – Prijs te bevestigen.
- **Info:** Model.

PERMANENTIE DIGITALE HULP DECEMBER:
Maandag:
- van 9u tot 12u – Anneessens
- van 9u tot 12u – 13u30 tot 16u30 – Model.
- van 13u30 tot 16u – Nachtegaal (NEW).
- van 13u30 tot 16u – Brucity – online administratieve hulp.

Dinsdag:
- van 9u tot 12u – Krakeel.
- van 13u30 tot 16u30 – Haren.

Woensdag:
- van 9u tot 12u – Krakeel.
- van 9u tot 12u – OCR Kruisberg.
- van 13u30 tot 16u30 – Willems (op afspraak).
- van 13u30 tot 16u – Brucity (enkel 'itsme®').

Donderdag:
- van 13u30 tot 16u – OCR Kruisberg.
- van 16u tot 18u – OCR Kruisberg (enkel 'itsme®')
- van 16u tot 18u – Brucity (enkel 'itsme®').

Om te weten of sommige activiteiten wel degelijk plaatsvinden, om in te schrijven (soms verplicht) en voor bijkomende informatie kan je terecht in je buurthuis of op de website **www.debuurthuizen.brussels.**

L'art en espace public se dévoile en ligne.



La Ville collectionne et entretient des œuvres d'art dans l'espace public depuis des siècles. Les monuments, statues, fontaines et immeubles classés qui forment le patrimoine historique de la capitale sont gérés par son service du Patrimoine historique. L'exemple le plus emblématique est sans aucun doute le Manneken-Pis, visité par des millions de personnes chaque année. Mais au fil du temps, des œuvres contemporaines sont venues enrichir cette collection, tandis que des parcours de bande dessinée et de street art se sont développés dans l'espace urbain. Depuis fin 2023, In Situ Bxl, une nouvelle cellule dédiée à l'art en espace public, gère la collection d'art contemporain. Son objectif est de développer une réflexion globale et cohérente autour de l'intégration de l'art contemporain au cœur des projets d'aménagement et de rénovation du territoire de la Ville. L'ensemble de ces œuvres sont consultables en ligne via le site Internet : **insitu.bruxelles.be/œuvres**.

Kunst in de openbare ruimte online.

De Stad verzamelt en onderhoudt al vele jaren kunstwerken in de openbare ruimte. De monumenten, standbeelden, fonteinen en beschermde gebouwen die samen het historische erfgoed van de hoofdstad vormen, worden beheerd door de dienst Historisch Erfgoed. Het bekendste voorbeeld is ongetwijfeld Manneken Pis, dat elk jaar miljoenen bezoekers lokt. Intussen is de collectie nog uitgebreid met hedendaagse kunst, en vonden ook de Striproute en het Street Art Parcours hun weg naar de Brusselse openbare ruimte. Sinds eind 2023 beheert In Situ Bxl, een nieuwe dienst die zich toelegt op kunst in de openbare ruimte, de collectie hedendaagse kunst. In Situ Bxl wil vanuit een globale en samenhangende visie moderne kunst integreren in de projecten voor de inrichting en renovatie van de stad. Je kunt alle kunstwerken online bekijken op **insitu.brussel.be/kunstwerken**.

De nouveaux arbres pour le quai des Péniches.

Depuis la fin du mois de novembre dernier, de nouveaux arbres habillent désormais les fosses jadis vides du quai des Péniches. Un mélange de plusieurs espèces a été mis en terre par les jardiniers de la Ville : Érable (Acer), Arbre aux quarante écus (Ginkgo), Charme (Carpinus), Chêne (Quercus), Copalme d'Amérique (Liquidambar) et Tilleul (Tilia). La moitié des arbres sont indigènes. Ils favorisent la biodiversité, embellissent la voirie et résistent mieux au changement climatique.

Nieuwe bomen langs de Akenkaai.

Sinds eind november staan er nieuwe bomen in de voordien lege boomvakken langs de Akenkaai. De stadstuiniers plantten er een mix van zes soorten: esdoorn (Acer), Japanse notenboom (Ginkgo), haagbeuk (Carpinus), eik (Quercus), amberboom (Liquidambar) en linde (Tilia). De helft van de bomen is inheems. De nieuwe aanplant versterkt niet alleen de biodiversiteit, maar verfraait ook het straatbeeld en maakt de openbare ruimte beter bestand tegen de klimaatverandering.

Renforcement des vidanges des poubelles publiques en cours.

Malgré un ramassage déjà assuré deux fois par jour par les agents de la propreté de la Ville, il arrive parfois qu'en soirée, et particulièrement entre 19h et 22h durant les weekends des mois les plus fréquentés, les corbeilles publiques soient fortement sollicitées. À partir de 19h, chaque vendredi, samedi et dimanche, pendant les mois de mai, juin, juillet, août, septembre et décembre, ainsi que la veille de certains jours fériés comme la Fête du Travail et la Fête nationale, le service Propreté de la Ville organise une tournée de ramassage supplémentaire pour vider préventivement les 142 corbeilles publiques du centre-ville.

Openbare vuilnisbakken vaker leeggemaakt.

Medewerkers van de Brusselse Netheidsdienst maken de 142 openbare vuilnisbakken in het stadscentrum twee keer per dag leeg. Toch gebeurt het dat de bakken 's avonds, vooral tussen 19u en 22u tijdens de drukste weekends van het jaar, overvol raken. Om dit te voorkomen, organiseert de Netheidsdienst vanaf 19u een extra ophaalronde op vrijdag, zaterdag en zondag van mei tot en met september en in december. Ook op de vooravond van bepaalde feestdagen, zoals 1 mei en de Nationale Feestdag, zal er een extra ronde zijn.



© Eric Danhier



Des lieux propices au blocus.

En cette période de l'année, place aux fêtes de fin d'année mais aussi… aux examens. Seize salles d'étude sont ouvertes à Bruxelles pour soutenir les étudiants qui ne disposent pas toujours d'un cadre calme pour préparer leurs examens. Ces espaces sont équipés du Wi-Fi, d'imprimantes et de quelques ordinateurs, et sont accessibles à tous les étudiants à partir de 16 ans, sur simple présentation d'une carte d'étudiant.

SALLES D'ÉTUDE DU CPAS.

- **Miroir** – 7 rue du Miroir – 1000.
- **Brugmann** – rond-point Cité Jardin – 1020 – près de l'Hôpital des Enfants Reine Fabiola.
- **Neder-Over-Heembeek** – 28 place Saint-Nicolas – 1120.

155 places disponibles.

sallesdetudes@cpasbxl.brussels.

À BRUCITY.

Des salles d'étude pouvant accueillir jusqu'à **40 étudiants par jour** sont accessibles au 8e étage du Centre administratif. Ouvertes aux élèves de plus de 16 ans domiciliés sur le territoire de la Ville.

Réservations en ligne : icity.limesurvey.net/341989?lang=fr – www.bruxelles.be/etudiant-reservation.

SERVICE JEUNESSE.

Les salles du Service Jeunesse sont connectées, équipées de pc et accessibles toute l'année pour les étudiants à partir de 12 ans. L'inscription est souhaitée.

- **Centre Pôle Nord – 40 places** – 208 chée d'Anvers – 1000 – 0496 59 97 02. En période de blocus : du lundi au samedi 9h > 21h.
- **Centre BOX120 – 32 places** – 120 bd É. Bockstael – 1020 – 0490 47 83 01. En période de blocus : du lundi au samedi 9h > 21h + dimanche 10h > 18h.

BIBLIOTHÈQUES.

Les bibliothèques sont des lieux neutres, propices au calme et à la concentration. Plusieurs espaces y sont accessibles. Il n'est pas possible de réserver sa place.

- **Bibliothèque Bruegel – 26 places** – 245 rue Haute – 1000 – tous les jours – jusqu'à 22h grâce au système Open+.
- **Bibliothèque artistique** – Beaux-arts, premier étage : **24 places** – 144 rue du Midi – 1000 – du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h (sauf mercredi et vendredi).
- **Bibliothèque Charles Janssen –24 places** – 62 bd É. Jacqmain – 1000 – Du lundi au vendredi de 10h à 18h.
- **Club de jeunesse – 25 places** – 178 rue des Tanneurs – 1000 – lundi, mardi, jeudi, vendredi : 19h à 21h pour les 16 ans et plus.
- **Bibliothèque des Riches-Claires – 35 places** – 24 rue des Riches-Claires – 1000 – du lundi au samedi (horaires à consulter).
- **Bibliothèque de Haren** – 24 rue de la Paroisse – 1130 – **25 places.**

Een rustige plek om te studeren.

In deze periode van het jaar staan niet alleen de eindejaarsfeesten voor de deur, maar ook de examens. Om studenten te helpen die niet altijd over een geschikte studieomgeving beschikken, biedt Brussel zestien studiezalen aan. Deze blokpunten zijn uitgerust met wifi, printers en enkele computers. Alle studenten vanaf 16 jaar zijn er welkom bij het tonen van hun studentenkaart.

STUDIEZALEN VAN HET OCMW.

- **Spiegel** – Spiegelstraat 7 – 1000.
- **Brugmann** – Tuinwijkplein – 1020 – bij het Kinderziekenhuis Koningin Fabiola.
- **Neder-Over-Heembeek** – Sint-Nikolaasplein 28 – 1120.

155 plaatsen beschikbaar.

sallesdetudes@cpasbxl.brussels.

BRUCITY.

Op de 8e verdieping van het Administratief Centrum zijn studiezalen ingericht voor **40 studenten per dag**. Ze zijn toegankelijk voor studenten vanaf 16 jaar die op het grondgebied van de Stad wonen.

Online reserveren: icity.limesurvey.net/341989?lang=nl – www.brussel.be/student-reservatie.

DIENST JEUGD.

De studieruimtes van de Jeugddienst beschikken over wifi en computers en zijn het hele jaar door toegankelijk voor studenten vanaf 12 jaar. Vooraf inschrijven is gewenst.

- **Centrum Noordpool – 40 plaatsen** – Antwerpsesteenweg 208 – 1000 – 0496 59 97 02. Tijdens de blok: van maandag tot zaterdag 9u > 21u.
- **Centrum BOX120 – 32 plaatsen** – E. Bockstaellaan 120 – 1020 – 0490 47 83 01. Tijdens de blok: van maandag tot zaterdag 9u > 21u + zondag 10u > 18u.

BIBLIOTHEKEN.

Bibliotheken zijn rustige, neutrale plekken, waar je je goed kunt concentreren. Er zijn verschillende ruimtes beschikbaar. Een plaats reserveren is niet mogelijk.

- **FR Bibliotheek Bruegel – 26 plaatsen** – Hoogstraat 245 – 1000 – elke dag open tot 22u dankzij het Open+-systeem.
- **FR 'Bibliothèque artistique'** – Académie Beaux Arts, eerste verdieping: **24 plaatsen** – Zuidstraat 144 – 1000 – van maandag tot vrijdag, 9u30 > 18u (behalve woensdag en vrijdag).
- **FR Bibliotheek Charles Janssen – 24 plaatsen** – E. Jacqmainlaan 62 – 1000 – van maandag tot vrijdag 10u > 18u.
- **FR Club de jeunesse – 25 plaatsen** – Huidevettersstraat 178 – 1000 – maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag: 19u > 21u voor studenten vanaf 16 jaar.
- **FR Bibliotheek Riches-Claires – 35 plaatsen** – Rijkeklarenstraat 24 – 1000 – van maandag tot zaterdag (raadpleeg openingstijden).
- **FR Bibliotheek Haren – 25 plaatsen** – Parochiestraat 24 – 1130.

Pour des jeudis malins et énergiques.

L'équipe de l'asbl Convivence organise gratuitement en décembre et janvier, pour les Laekenois, les 'Jeudis de l'énergie', de 17h30 à 19h30 au Capla – Hall – 160 bd. E. Bockstael – 1020 :

- **10 décembre :** séance d'information sur les matériaux durables.
- **28 janvier :** actuces et bricolage : économies d'énergie.

02 505 01 30 – info@convivence.irisnet.be.

Donderdagen van de energie.

Het team van de vzw Convivence-Samenleven organiseert in december en januari voor de inwoners van Laken gratis infosessies: 'Jeudis de l'énergie', van 17u30 tot 19u30 in CAPLA – Hall – E. Bockstaellaan 160 – 1020:

- **10 december:** infosessie over duurzame materialen.
- **28 januari:** tips en klusadvies om energie te besparen.

02 505 01 30 – info@convivence.irisnet.be.

Bruxelles, capitale de la démocratie 2027 !



En 2027, Bruxelles est Capitale européenne de la Démocratie – et nous le célébrons ensemble le mercredi 27 janvier dès 17h30 ! Venez découvrir, de 17h30 à 22h dans la Salle Gothique de l'Hôtel de Ville (Grand-Place), les nombreux projets portés par les citoyens, associations et partenaires bruxellois à l'occasion de cette année exceptionnelle. Réservez votre présence via **www.capitalofdemocracy.brussels**.

Brussel 'Hoofdstad van de Democratie 2027'.

In 2027 is Brussel Europese Hoofdstad van de Democratie – en dat vieren we samen op woensdag 27 januari vanaf 17u30. Benieuwd welke projecten burgers, verenigingen en partners uit heel de stad naar aanleiding van dit bijzondere jaar opzetten? Kom ze ontdekken tussen 17u30 en 22u in de Gotische Zaal van het stadhuis op de Grote Markt. Reserveer je plaats via **www.capitalofdemocracy.brussel**.

Les conseils de quartier, bientôt de retour !

Les **nouveaux Conseils de quartier** sont un processus participatif de proximité qui vise à renforcer le dialogue entre les habitants, les associations locales et la Ville pour identifier et (co)construire des pistes de solutions afin d'améliorer la qualité de vie dans les quartiers. Ce processus est appelé à s'implanter de manière cyclique dans l'ensemble des quartiers de la Ville. Les premiers Conseils de quartier concerneront le **quartier Européen, le quartier Grand-Place et Saint-Jacques, et le quartier Notre-Dame-aux-Neiges, Martyrs et Royal**. Jusqu'au 17 janvier sur la plateforme **fairebruxellessamen.be**, il vous est possible d'identifier les besoins de votre quartier, de mettre en avant ce qui pourrait être amélioré, de mieux faire comprendre les usages de votre quartier et de vous inscrire pour participer à la prochaine assemblée de quartier. Fin février 2027, une assemblée citoyenne de quartier sera constituée et composée de 21 citoyens tirés au sort parmi les personnes qui se sont inscrites lors de la phase de consultation en ligne. Courant du mois d'avril 2027, les pistes de solutions coconstruite avec les usagers et habitants feront l'objet d'un passage au Collège des Bourgmestre et Échevins.

wij quartier
Ensemble, faisons le **quartier**
Samen maken we de **wijk**

Binnenkort weer wijkraden.

De **nieuwe wijkraden** vormen een participatief proces op wijkniveau dat tot doel heeft de dialoog tussen bewoners, lokale verenigingen en de stad te versterken om oplossingen te zoeken en (samen) uit te werken ter verbetering van de levenskwaliteit in de wijken. Dit proces zal cyclisch in alle wijken van de stad worden ingevoerd. De eerste wijkraden zullen betrekking hebben op de **Europese wijk, de wijk Grote Markt en Sint-Jacob, en de Koninklijke wijk, Onze-Lieve-Vrouw-ter-Sneeuw en Martelaren**. Tot 17 januari kan je op het platform **brusselsamen.be** de behoeften van je wijk in kaart brengen, aangeven wat er verbeterd zou kunnen worden, meer inzicht geven in het gebruik van je wijk en je inschrijven om deel te nemen aan de volgende wijkvergadering. Eind februari 2027 zal een burgervergadering voor de wijk worden samengesteld, bestaande uit 21 burgers die willekeurig worden geselecteerd uit degenen die zich tijdens de online raadplegingsfase inschreven. In april 2027 zullen de samen met de gebruikers en bewoners uitgewerkte oplossingen worden voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen.

LE BRUSSELEIR 222.
décembre 2026, janvier 2027.
Magazine d'information de la Ville de Bruxelles.
Éditeur responsable : Philippe Close – Brucity – 4 rue des Halles – 1000.
Coordination de la rédaction : Sébastien Pardon.

Rédacteurs : Marion Bordier, Paul de Groeve, Jean-Jacques Deleeuw, Francis Lenoir, Ingrid Otto, Carline Taymans, Ria Vander Perre, Charlotte Verbruggen.
Réalisation : Twogether & Partners – 119 avenue Coghen – 1180 Bruxelles.
Coordination générale : Damien Vanheuverzwijn.

Conception graphique : Michel Croes.
Tirage : 94.000 exemplaires.

Pour nous contacter : Cabinet du Bourgmestre – Brucity – 4 rue des Halles – 1000 – 02 279 50 34 – brusseleir@brucity.be.

Le Brusseleir respecte l'environnement. Il est entièrement imprimé sur papier non chloré.

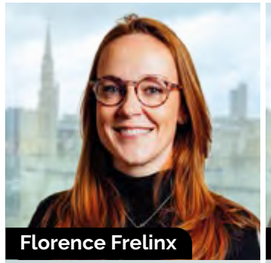
Collège des Bourgmestre et Échevins.
College van Burgemeester en Schepenen.



Philippe Close

BOURGMESTRE
BURGEMEESTER

philippe.close@brucity.be
– 02 279 47 40



Florence Frelinx

PREMIÈRE ÉCHEVINE
Patrimoine public, Sports, Espaces verts et Bien-Être animal
EERSTE SCHEPEN
Openbaar Patrimonium, Sport, Groene Ruimten en Dierenwelzijn

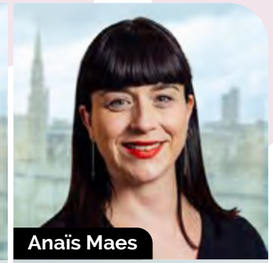
cabinet.f.frelinx@brucity.be
– 02 279 44 30



Faouzia Hariche

ÉCHEVINE
Instruction publique, Jeunesse, Ressources humaines et Petite Enfance
SCHEPEN
Openbaar Onderwijs, Jeugd, Human Resources en het Jonge Kind

cabinet.f.hariche@brucity.be
– 02 279 49 10



Anaïs Maes

ÉCHEVINE
Urbanisme, Espace public, Mobilité et Enseignement néerlandophone
SCHEPEN
Stedenbouw en Openbare Ruimte, Mobiliteit en Nederlandstalig Onderwijs

kabinet.a.maes@brucity.be
– 02 279 45 10



Clémentine Buggenhout

ÉCHEVINE
État civil, Affaires citoyennes, Seniors, Technologies de l'Information et Communication, Parc automobile et Achats et Facilities
SCHEPEN
Burgerlijke Stand, Burgerzaken, Senioren, Informatie- en Communicatie-technologie, Wagenpark en Aankopen en Facilities

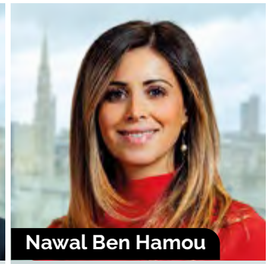
cabinet.c.buggenhout@brucity.be
– 02 279 47 20



Didier Wauters

ÉCHEVIN
Affaires économiques, Emploi, Commerce et équipement communal
SCHEPEN
Economie, Werk, Handel en Gemeentelijke Uitrusting

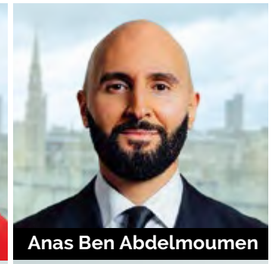
cabinet.d.wauters@brucity.be
– 02 279 44 10



Nawal Ben Hamou

ÉCHEVINE
Logement, Égalité des Chances, Culture, Tourisme et grands événements
SCHEPEN
Huisvesting, Gelijke Kansen, Cultuur, Toerisme en Grote Evenementen

cabinet.n.benhamou@brucity.be
– 02 279 48 50



Anas Ben Abdelmoumen

ÉCHEVIN
Finances et Propreté publique
SCHEPEN
Financiën en Openbare Netheid

cabinet.a.benabdelmoumen@brucity.be – 02 279 52 00



Frederik Ceulemans

ÉCHEVIN
Rénovation urbaine, Climat, Participation citoyenne et Affaires néerlandophones
SCHEPEN
Stadsvernieuwing, Klimaat, Burgerparticipatie, Nederlandstalige Aangelegenheden

kabinet.f.ceulemans@brucity.be
– 02 279 44 40



Khalid Zian

ÉCHEVIN
Travaux publics et Solidarité internationale
SCHEPEN
Openbare Werken en Internationale Solidariteit

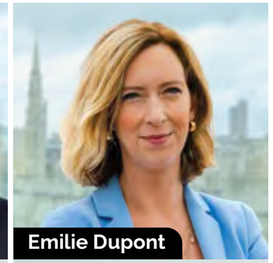
cabinet.k.zian@brucity.be
– 02 279 31 40



David Weytsman

PRÉSIDENT DU CPAS
(Centre Public d'Action Sociale)
OCMW-VOORZITTER
(Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn)

president@cpasbxl.brussels
voorzitter@ocmwbxl.brussels
– 02 543 60 01



Emilie Dupont

SECRÉTAIRE COMMUNALE
STADSSECRETARIS

cabinet.secretaire@brucity.be
kabinet.secretaris@brucity.be
– 02 279 22 11

BXL

LA VILLE
DE STAD

2027

HAPPY NEW YEAR

bruxelles.be | brussel.be | brussels.be

WE ARE BXL